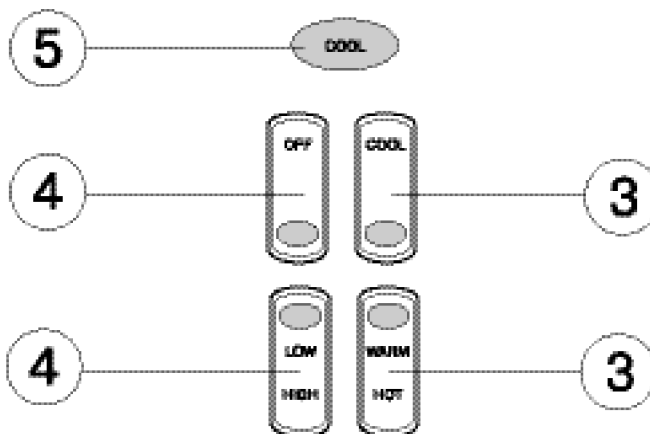
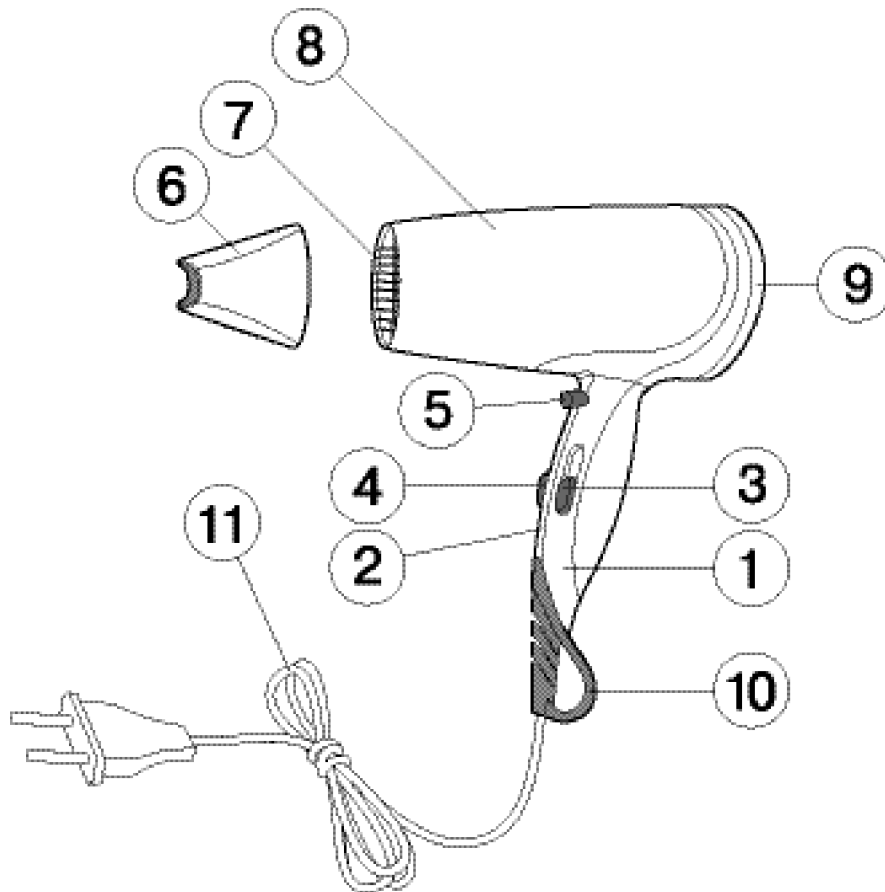


Vitek®



GB	MANUAL INSTRUCTION	1
DE	DIE BETRIEBSANWEISUNG	3
RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	6
FR	NOTICE D'UTILISATION	9
IT	ISTRUZIONI D'USO	12
E	INSTRUCCIONES DE USO	15
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	17
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	20
SCD	UPUSTVO ZA UPOTREBU	22
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	24
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	27
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	29
BEL	ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫЇ	32
AR	تعليمات الاستخدام	35

Champagne
VT-1338 SR



ENGLISH

Sleek & Silent Hairdryer

Use & Care

Thank you for purchasing your Sleek & Silent hairdryer. You now have the flexibility to dry and style your hair with as many as 6 styling option combinations with separate heat and speed settings plus cool shot. Before using the dryer, please read these instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.

Key Parts

1. Right housing
2. Left housing
3. Switch cover right
4. Switch cover left
5. Cool shot button
6. Concentrator
7. Front grille
8. Barrel
9. End cap
10. Cord guard
11. Power cord full set

Cool Shot

This hair dryer is equipped with a Cool Shot Button, which is used to hold your hairstyle. Depress and hold the Cool Shot button to rapidly cool and hold your hair once it has been styled.

Hair Maintenance

For optimal results, shampoo and condition your hair prior to styling and towel dry to remove excess moisture.

Quick Drying

Select a high/medium heat & speed setting and roughly dry hair. Use a brush or your hand to shake out excess moisture whilst drying and keep the dryer in constant motion.

Straightening

Select high/medium heat and roughly dry the hair. When the hair is nearly dry, attach the concentrator nozzle (which minimizes frizz) and reduce the heat & speed. Section the hair according to thickness and begin with straightening bottom layers first. Using a round or flat thermal brush, follow brush with concentrator from above, while slowly gliding down the each section of hair from roots to tips. Once bottom layers have been straightened, then straighten the mid section and complete by straightening top layers.

Natural Wavy Texture

Using a low to medium heat/speed setting, 'Scrunch' sections of hair with your fingers into the palm of your hand while directing airflow through your fingers. Once you have reached the desired effect, use the cool shot on each section of hair to hold style. For more volume lean forward and dry hair in the upside down position.

Lift & Volume

Using dryer on medium to high heat/speed setting, work from the roots of hair and begin at the back of the head. Section your hair and use brush or fingers to dry against its natural growth pattern. This creates lift at the roots, which creates a style with volume.

Styling

Set the dryer to a medium or low heat setting and attach the concentrator nozzle for precision drying. Section the hair, and style using a round thermal styling brush. Concentrate the airflow directly on the hair while styling in the direction you desire. If necessary, hold the airflow for 2-5 seconds on each section while curling under or over for additional hold.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING
KEEP AWAY FROM WATER

DANGER - As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off.

To reduce the risk of death by electric shock:

- Always unplug it immediately after using.
- Do not place or store an appliance where it can fall or be pulled into a bath or sink.
- Do not use while bathing
- Do not place or drop into water or other liquid
- If an appliance falls into water, unplug it immediately.
- Do not reach into the water.

Strongly recommends that an approved Safety Switch (residual current device) be fitted to protect all bathroom power outlets. Ask an electrical contractor for advice.

ENGLISH

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTROCUTION, FIRE OR INJURY TO PERSONS.

- A hairdryer should never be left unattended when plugged in to a power outlet.
- Close supervision is necessary when this dryer is used by, on or near children or invalids.
- Use this dryer only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Remington.
- Never operate this dryer if it has a damaged cord or plug, if it is not working correctly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. If the supply cord or plug of this dryer is damaged it must only be replaced by a qualified electrical tradesperson, because special purpose tools are required.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never block the air openings of this dryer or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may become blocked. Keep the air openings free of lint, fluff and hair etc.
- Do not use on people who are asleep.
- Never drop or insert any object into any opening of this dryer.
- Do not use outdoors or where aerosol (spray) products are being used, or where oxygen is being administered.
- Do not direct hot air towards the eyes or other heat sensitive areas.
- Attachments, where provided, may be hot during and after use. Allow them to cool before handling.
- When using the dryer, keep your hair away from the air inlet. Do not let your hair get drawn into the dryer.

Save These Instructions

User Instructions

This dryer is equipped with a thermostat that will cycle OFF if the temperature exceeds the comfort level due to partially blocked air inlet or air outlet openings. In the event that the dryer stops during use turn off all switches and allow the dryer to cool down, at which time the thermostat will automatically reset. Before using again, check that the air inlet and air outlet openings are not blocked. Unplug the dryer and clean the openings if necessary. During use, do not block the air openings or let your hair be drawn into the dryer.

Maintenance

Your Dryer is designed for household use and is virtually maintenance free. No lubrication is needed. When cleaning becomes necessary, turn all switches off and disconnect the dryer from the power outlet.

To maintain peak product performance, it is important to clean the Air Inlet Grille at the back of the dryer. The Air Inlet grille can be removed for cleaning by simply grasping the sides of the Grille between fingers and thumb and pulling it off. Always replace the Grille before using the dryer. The exterior can be cleaned by wiping it with a damp cloth.

Storage

When not in use, always unplug the dryer from the power outlet. Allow the dryer to cool and store out of the reach of children in a safe dry place. Never wrap the power cord around the dryer since this will cause the cord to wear prematurely and break. Handle the cord carefully for long life and avoid jerking, twisting or straining especially at the plug connections. If the cord becomes twisted in use, periodically straighten it. You may also use the hang loop to store the dryer within convenient reach, ensuring that water cannot be splashed on to the dryer when it is hung up.

The manufacturer reserves the right to change the characteristics of the device without prior warning.

Service life of the unit not less than 3 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

Haartrockner «Gewandt und Leise»**Nutzung und Pflege**

Wir bedanken uns, dass Sie den Haartrockner «Gewandt und Leise» gekauft haben. Jetzt haben Sie die Möglichkeit, Ihre Haare zu trocknen und einzulegen unter Verwendung von 6 Styling - Varianten in Kombination mit den selbständigen Einstellungen der Temperatur und der Geschwindigkeiten der Arbeit, Plus «kalter Schlag». Vor der Benutzung des Haartrockners, bitte, lesen Sie die vorliegenden Betriebsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie sie in Zukunft für die Lösung der entstehenden Fragen auf.

Hauptteile

1. Rechter Teil des Gehäuses
2. Linker Teil des Gehäuses
3. Rechter Deckel des Schalters
4. Linker Deckel des Schalters
5. Knopf «des kalten Schlages»
6. Konzentrationsdüse
7. Vordergitter
8. Stamm
9. Stirndeckel
10. Schutz der Schnur
11. Satz der Elektroschnur

«Kalter Schlag»

Der gegebene Haartrockner ist mit dem Knopf «des kalten Schlages» ausgestattet, der für die Fixierung Ihrer Frisur verwendet wird. Drücken Sie und halten Sie den Knopf «des kalten Schlages» für schnelle Abkühlung des Haares nieder, was dem Haar ermöglicht, den geschaffenen Stil zu sichern.

Haarpflege

Um optimale Ergebnisse zu erreichen, waschen Sie Ihr Haar mit Shampoo, kämmen sie es vor dem Styling durch, sowie trocknen Sie es mit einem Handtuch ab um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.

Schnelles Trocknen

Stellen Sie den Umschalter in die Lage für hohe / mittlere Erwärmung und der entsprechenden Geschwindigkeit, und vorläufig trocknen Sie Ihre Haare. Mit der Hand oder dem Kamm schütteln Sie vom Haar überschüssige Feuchtigkeit ab, und ständig bewegen Sie den Haartrockner über den Haaren.

Ausrichten

Stellen Sie den Umschalter in die Lage für hohe / mittlere Erwärmung und vorläufig trocknen Sie Ihre Haare. Wenn die Haare fast vollständig trocken sind, setzen Sie das Aufsteckstück der Konzentrationsdüse hinauf (das Aufsteckstück minimiert das Wellen), und verringern Sie die Erwärmung und die Geschwindigkeit. Verteilen Sie die Haare nach der Dicke und beginnen Sie das Ausrichten zunächst von unteren Schichten. Mit Hilfe der runden oder flachen Thermobürste, kämmen Sie mit dem Kamm mit der Konzentrationsdüse von oben nach unten die Haare durch, langsam jede Haarsträhne von den Wurzeln bis zu den Spitzen durchglättend. Wenn die unteren Haarschichten ausgerichtet sind, beginnen Sie die mittleren Bereiche auszurichten und beenden Sie den Prozess, die oberen Haarschichten ausrichtend.

Natürliche Wellenstruktur des Haares

Unter Stellung des Umschalters der Erwärmung / Geschwindigkeit in die mittlere Lage, halten Sie die Haarsträhnen in den Handflächen zwischen den Fingern fest, dabei richten Sie den Luftstrom zwischen Ihren Fingern. Wenn Sie den erwünschten Effekt erreicht haben, verwenden Sie auf jeder Haarsträhne «den kalten Schlag» für die Erhaltung des Stiles. Für das Erhalten einer noch größeren Voluminösität, beugen Sie sich nach vorne, und trocknen Sie die Haare von der gegenüberliegenden Seiten.

Anheben und Voluminösität

Unter Verwendung des Haartrockners in den Betriebsarten von mittlerer bis zur starken Erwärmung / Geschwindigkeit, arbeiten Sie mit den Haarwurzeln und beginnen Sie mit der hinteren Seite des Kopfes. Teilen Sie Ihre Haare in Haarsträhnen ein und verwenden Sie den Kamm oder die Finger für ihr Trocknen, den Luftstrahl gegen das Haarwachsen richtend. Es schafft das Anheben an den Haarwurzeln, was zur Entstehung eines voluminösen Stiles führt.

Styling

Stellen Sie den Umschalter in die Lage der mittleren oder schwachen Erwärmung / Geschwindigkeit und befestigen Sie auf den Haartrockner das Aufsteckstück der Konzentrationsdüse für das Punkttrocknen. Verteilen Sie die Haare in Haarsträhnen und schaffen Sie den gewünschten Stil mit Hilfe der

DEUTSCH

runden Styling - Thermobürste. Während des Stylings, konzentrieren Sie die Richtung des Luftstroms unmittelbar auf den Haaren in der erwünschten Richtung. Wenn es notwendig ist, richten Sie den Luftstrahl auf jede Haarsträhne im Laufe von 2-5 Sekunden für das Wellen oder für längere Zeit für die Befestigung des Einlegens.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Nutzung der Elektrogeräte, besonders in Anwesenheit der Kinder, muss man die Hauptsicherheitsmaßnahmen, die folgenden einschließlich, befolgen:

LESEN SIE ALLE BETRIEBSANWEISUNGEN VOR DER NUTZUNG DURCH

NÄHERN SIE SICH DEM WASSER NICHT, GEFÄHRLICH

- Da die meisten elektrischen Geräte, elektrischen Teile sich unter Spannung immer noch befinden, sogar wenn der Schalter in der abgeschalteten Lage steht.

Zur Vermeidung des Risikos des Todes oder des Elektrostromschlages:

- Immer schalten Sie die Vorrichtung vom Netzwerk sofort nach der Nutzung ab.
- Legen Sie nicht und bewahren Sie die Vorrichtung an den Stellen nicht, wo sie fallen oder in die Badewanne oder ins Waschbecken hineingezogen werden kann.
- Benutzen Sie die Vorrichtung während des Badens nicht.
- Tauchen Sie die Vorrichtung ins Wasser oder andere Flüssigkeit nicht ein.
- Wenn die Vorrichtung ins Wasser gefallen ist, schalten Sie sie sofort vom Netzwerk ab.
- Berühren Sie das Wasser während der Arbeit mit der Vorrichtung nicht.

Es wird dringend die Installation des standardisierten Schutzschalters (die Vorrichtung der Ausschaltung des restlichen Stromes) für den Schutz der elektrischen Steckdosen, die im Badezimmer untergebracht werden, empfohlen. Wenden Sie sich für einen Ratschlag an Ihren Elektriker.

WARNUNG: BEFOLGEN SIE DIESE REGELN, UM DAS RISIKO DES ERHALTENS DER BRANDWUNDEN, DES TODES VOM ELEKTRISCHEN SCHLAG, DES BRANDES ODER DER VERLETZUNG ZU VERMEIDEN.

- Man darf den Haartrockner niemals ohne Beaufsichtigung lassen, wenn er in die elektrische Steckdose eingeschaltet ist.
- Es wird besondere Aufmerksamkeit benötigt, wenn Kinder oder Invaliden den Haartrockner benutzen, oder beim Trocknen des Haares der Kinder oder der Invaliden.
- Verwenden Sie den Haartrockner nur bestimmungsgemäß, wie es in der gegebenen Betriebsanweisung beschrieben ist. Verwenden Sie die Aufsteckstücke nicht, die von «Remington» nicht empfohlen werden.
- Niemals verwenden Sie den gegebenen Haartrockner, wenn bei ihm die Schnur oder der Stecker beschädigt ist, wenn er schlecht arbeitet, wenn man ihn fallen ließ oder er beschädigt wurde oder nach dem Fallen ins Wasser. Wenn die elektrische Schnur oder der Stecker des gegebenen Haartrockners beschädigt sind, so soll ihr Austausch von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, da dafür spezielle Werkzeuge benötigt werden.
- Halten Sie die elektrische Schnur fern von heißen Oberflächen.
- Niemals bedecken Sie die Luftöffnungen des gegebenen Haartrockners und legen Sie ihn auf die weiche Oberfläche, zum Beispiel, aufs Bett oder Sofa nicht, wo die Luftöffnungen abgesperrt werden können. In den Luftöffnungen soll es keinen Faserflug, Staub und Haar und usw. geben.
- Verwenden Sie die Vorrichtung auf den Leuten, die schlafen, nicht.
- Niemals lassen Sie den Haartrockner fallen und stecken Sie keine Gegenstände in beliebige Öffnung dieses Haartrockners hinein.
- Benutzen Sie den Haartrockner auf der Straße oder an den Orten nicht, wo die Aerosole (Sprays) verteilt werden können, oder wo der Sauerstoff verwendet wird.
- Richten Sie heiße Luft in die Augen oder auf andere wärmeempfindliche Körperteile nicht.
- Die Aufsteckstücke, wenn sie vorgesehen sind, können heiß während und nach der Benutzung des Haartrockners sein. Lassen Sie sie vor der Abnahme abkühlen.
- Bei der Benutzung des Haartrockners, halten Sie Ihre Haare abseits von der Öffnung für Lufteinlass. Lassen Sie Ihre Haare in den Haartrockner nicht hineingezogen werden.

DEUTSCH

Bewahren Sie diese Betriebsanweisungen auf

Betriebsanweisungen für den Benutzer

Der gegebene Haartrockner ist mit einem Thermostat ausgestattet, der die Ausschaltung der Vorrichtung vorsieht, wenn die Temperatur das komfortable Niveau wegen der teilweise abgesperrten Öffnungen für den Ein- oder Auslass der Luft übertritt. Falls der Haartrockner während der Nutzung innehält, schalten Sie alle Schalter ab und lassen Sie ihn abkühlen, wonach der Thermostat in die Ausgangslage automatisch zurückkehren wird. Vor der weiteren Nutzung prüfen Sie, dass die Öffnungen für den Einlass und Auslass der Luft nicht abgesperrt werden. Wenn es notwendig ist, schalten Sie den Haartrockner vom Netzwerk ab und reinigen Sie die Öffnungen. Sperren Sie die Luftöffnungen während der Nutzung nicht ab. Und lassen Sie Ihre Haare in den Haartrockner nicht hineingeblasen werden.

Technische Wartung

Ihr Haartrockner ist für die Benutzung im Haushalt bestimmt und benötigt keine technische Wartung, als solche. Es ist kein Schmierens erforderlich. Bei Entstehung der Notwendigkeit des Reinigens schalten Sie alle Schalter ab und schalten Sie den Haartrockner vom Netzwerk aus.

Für die Erhaltung der besten Betriebsqualitäten, muss man das Gitter auf der Öffnung für den Lufteinlass auf dem hinteren Teil des Haartrockners reinigen. Dieses Gitter kann man vom Haartrockner für das Reinigen abnehmen, es einfach zwischen den Fingern festhaltend, und vom Haartrockner herausziehen. Immer stellen Sie das Gitter auf die Stelle vor der Benutzung des Haartrockners zurück. Die Außenseiten des Haartrockners kann man mit feuchtem Stoff reinigen.

Aufbewahrung

Wenn der Haartrockner nicht verwendet wird, ziehen Sie die Schnur immer aus der Steckdose heraus. Lassen Sie den Haartrockner abkühlen und bewahren Sie ihn an einer sicheren, trocknen Stelle auf, die für Kinder unzugänglich ist. Niemals wickeln Sie die Elektroschnur um den Haartrockner herum, da dies zu ihrem vorzeitigen Verschleiß und Beschädigung führt. Sorgfältig behandeln Sie die Schnur, damit sie Ihnen lange

dient, bemühen Sie sich, nicht zu ziehen, nicht umzudrehen oder sie, besonders neben dem Stecker nicht auszudehnen. Wenn die Schnur sich während der Benutzung des Haartrockners verdreht, drehen Sie sie regelmäßig zurück. Sie können den Haartrockner am Aufhängeöse für die Aufbewahrung aufhängen unter der Bedingung, dass in dieser Lage auf den Haartrockner das Wasser nicht gerät.

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Vorrichtung ohne Vorankündigung zu ändern.

Die Nutzungsdauer der Vorrichtung beträgt nicht weniger als 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.



РУССКИЙ

Фен для сушки и укладки волос

Использование и уход

Спасибо за покупку. Теперь у Вас есть возможность сушить и укладывать Ваши волосы, используя 6 вариантов комбинаций с самостоятельными установками температуры и скорости воздушного потока, а также режим подачи холодного воздуха.

Перед первым включением фена, внимательно прочтите настоящие инструкции и сохраните их для разрешения возникающих вопросов.

Основные части

1. Правая часть корпуса
2. Левая часть корпуса
3. Переключатель температуры воздушного потока (COOL, WARM, HOT)
4. Переключатель скорости воздушного потока (OFF, LOW, HIGH)
5. Кнопка подачи холодного воздуха (COOL)
6. Насадка концентратор
7. Передняя решетка
8. Корпус фена
9. Съёмная решетка воздухозаборника
10. Защита сетевого шнура
11. Сетевой шнур с сетевой вилкой

Подача холодного воздуха

Данный фен оснащен кнопкой подачи холодного воздуха (5), используемого для фиксации вашей причёски. Нажмите и удерживайте кнопку подачи холодного воздуха быстрого охлаждения волос, что позволит им сохранить созданный стиль причёски.

Уход за волосами

Для достижения оптимальных результатов перед сушкой и укладкой волос, вымойте их с шампунем, вытрите полотенцем для удаления избыточной влаги и расчешите.

Быстрая сушка

Установите переключатель (3) в положение для высокого/среднего нагрева (WARM/HOT), выберите соответствующую скорость переключателем (4) и

предварительно просушите ваши волосы. Рукой или расческой стряхивайте с волос избыточную влагу, и постоянно перемещайте фен над волосами.

Выпрямление

Установите переключатель (3) в положение для высокого/среднего нагрева (WARM/HOT), выберите соответствующую скорость переключателем (4) и предварительно просушите волосы. Когда волосы почти высохнут, установите насадку концентратор (6) и уменьшите степень нагрева воздуха (4) и скорость подачи воздуха (3). Распределите волосы на пряди и слои, начните выпрямление с нижних слоев. Используя круглую или плоскую щетку, проводите ей сверху вниз по волосам и одновременно направляйте на них горячий воздух, выходящий из насадки концентратора. Таким образом, медленно распрямляйте каждую прядь волос от корней до кончиков. Когда Вы распрямите пряди нижнего слоя волос, начните распрямлять пряди среднего слоя и завершите процесс распрямлением прядей верхнего слоя волос.

Естественная волнистая структура волос

Установите переключатель (3) в положение среднего нагрева воздуха (WARM), установите переключатель (4) в положение LOW, крепко зажмите пряди волос между пальцами, поверните их в сторону естественного закручивания и высушите их, направляя поток воздуха между пальцами. Когда Вы достигните желаемого эффекта, нажмите кнопку подачи холодного воздуха (5) и закрепите каждую прядь. Для получения естественной волнистости волос по всей голове, сделайте такие же манипуляции с противоположной стороны.

Объем

Используя фен в режимах нагрева/скорости от среднего до сильного, просушите корни волос, начиная с задней стороны головы. Разделите волосы на

РУССКИЙ

пряди, направляйте воздушную струю против роста волос. Это создаст подъем волос у корней и приведет к образованию объемного стиля прически.

Создание стиля прически

Установите переключатели (3,4) в положение среднего или слабого нагрева/скорости и установите на фен насадку концентратор для направленного потока воздуха. Распределите волосы на пряди и создавайте нужный стиль с помощью круглой щетки для укладки волос. Во время создания прически, направляйте воздушный поток непосредственно на волосы в желаемом направлении. При необходимости направляйте струю воздуха на каждую прядь в течение 2-5 секунд для закрепления волос. Время, необходимое для завивки, выбирается самостоятельно и зависит от типа волос.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов, особенно в присутствии детей, необходимо следовать основным мерам предосторожности, включая следующие:

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ФЕН ВБЛИЗИ ИСТОЧНИКОВ ВОДЫ - ЭТО ОПАСНО, -

поскольку даже в выключенном положении переключателя скорости воздушного потока внутри фена присутствует сетевое напряжение.

Во избежание риска поражения электротоком:

- Всегда отключайте устройство от сети после использования.
- Не кладите и не храните прибор в местах, где он может упасть в ванну или раковину, наполненную водой.
- Не пользуйтесь устройством во время принятия ванны.
- Не погружайте прибор в воду или иную жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно отключите его от сети. НЕ

КАСАЙТЕСЬ ВОДЫ.

- Не касайтесь воды во время работы с прибором.

Для дополнительной защиты, установите устройство защиты от токов короткого замыкания на землю (RCD) с рабочей силой тока не превышающей 30 мА. Проконсультируйтесь с электриком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ПРАВИЛА, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ РИСКА ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА ИЛИ ПОЖАРА.

- Никогда не оставляйте работающий фен без присмотра.
- Необходимо особое внимание, когда феном пользуются дети или инвалиды, или при сушке волос детей или инвалидов.
- Используйте фен только по его прямому назначению. Используйте только насадки, входящие в комплект поставки.
- Запрещается использование фена при повреждении сетевой вилки или шнура, если он работает с перебоями, при повреждении его или после падения в воду.
- При повреждении сетевой вилки или шнура обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта фена или замены сетевого шнура.
- Держите сетевой шнур вдали от горячих поверхностей.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена, не кладите его на мягкую поверхность, например, на кровать или диван, где воздушные отверстия могут быть заблокированы. В воздушных отверстиях не должно быть пуха, пыли и волос и т.п.
- Не используйте фен на людях, во время их сна.
- Не роняйте и не вставляйте посторонние предметы в любое отверстие фена.
- Не включайте фен в местах использования аэрозолей и легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не направляйте горячий воздух в глаза

РУССКИЙ

или на другие теплочувствительные части тела.

- Насадки, если они предусмотрены, во время работы нагреваются. Перед снятием дайте им остыть.
- Избегайте попадания волос в решетку воздухозаборника во время работы прибора.

Сохраните эти инструкции

Инструкции для пользователя

Данный фен имеет защиту от перегрева, которая отключит прибор при превышении температуры выходящего воздуха. Если фен отключится во время использования, выключите фен выключателем (4), установив его в положение OFF, выньте сетевую вилку из розетки, проверьте, не заблокированы ли входные и выходные воздушные отверстия, дайте фену остыть 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования и избегайте попадания Ваших волос в воздухозаборное отверстие фена.

Техническое обслуживание

Ваш фен предназначен только для домашнего использования. Периодически рекомендуется снимать решетку воздухозаборника для ее очистки и чистки сетчатого фильтра, расположенного под ней.

Установите переключатель (4) в положение OFF и отключите фен от сети.

Снимите решетку воздухозаборника, возьмитесь за выступы на решетке и потяните ее на себя, очистите решетку с помощью щетки, очистите сетчатый фильтр, расположенный под решеткой, установите решетку с фильтром на место.

Корпус фена допускается протирать влажной тканью, после этого необходимо протереть его насухо.

Хранение

Если фен не используется, всегда вынимайте сетевую вилку из розетки. После использования дайте фену остыть и

храните его в сухом месте, недоступном для детей. Никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это приводит к его порче. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, старайтесь не дергать, перекручивать или растягивать его, особенно около вилки и в месте ввода в корпус фена. Если шнур перекручивается во время использования фена, периодически распрямляйте его. Для удобства в использовании предусмотрена петля для подвешивания, на которой можно хранить фен при условии, что в этом положении на фен не будет попадать вода.

Технические данные

Напряжение питания - 220/230В ~ 50/60 Гц
Максимальная мощность - 2000 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного предупреждения.

Срок службы прибора не менее трех лет.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ,
Австрия
Йеневайнгассе, 10/10, 1210, Вена, Австрия

FRANÇAIS

Sèche-cheveux «Habile et Silencieux» (Sleek & Silent)

Utilisation et entretien

Nous vous remercions d'avoir acheté le sèche-cheveux «Habile et Silencieux». Maintenant Vous avez la possibilité de sécher et de mettre en forme les cheveux en utilisant 6 versions pour le styling en combinaison avec le choix de température et de vitesse de fonctionnement et en plus le régime "choc froid". Avant de commencer l'utilisation du sèche-cheveux lisez s'il vous plait attentivement la présente notice d'utilisation et gardez-la pour références postérieures.

Éléments principaux

1. Partie droite du corps
2. Partie gauche du corps
3. Couvercle droit de l'interrupteur
4. Couvercle gauche de l'interrupteur
5. Touche «choc froid»
6. Concentrateur
7. Grille avant
8. Tube
9. Couvercle frontal
10. Protection du cordon
11. Ensemble du cordon d'alimentation

«Choc froid»

Ce sèche-cheveux est muni d'une touche «Choc froid», qui est utilisé pour fixer votre coiffure. Pressez et tenez la touche «Choc froid», pour refroidir rapidement les cheveux ce qui vous permet de garder le style créé.

Soins des cheveux

Pour les résultats optimaux lavez vos cheveux avec le shampoing et démêlez-les avant le styling n'oubliez pas les essuyer avec une serviette pour évacuer l'humidité excessive.

Séchage rapide

Mettez le sélecteur à la position de chauffage fort/moyen et sélectionnez la vitesse du flux. Pour sécher les cheveux débarrassez-les de

l'eau superflue en les secouant d'une main ou d'un peigne, bougez sans cesse le sèche-cheveux.

Lissage

Mettez l'interrupteur à la position de chauffage fort/moyen et séchez un peu les cheveux. Quand les cheveux sont presque secs, installez l'embout de concentrateur (minimisant le frisage), diminuez le chauffage et la vitesse du flux. Repartissez les cheveux en toute largeur et commencer le lissage à partir des couches inférieures. A l'aide de la brosse soufflante ronde ou plate, passez le peigne avec le concentrateur de haut en bas des cheveux en lisant lentement chaque mèche de ses racines aux bouts. Quand les couches inférieures sont déjà lisses, abordez les couches du milieu et terminez le lissage par les cheveux de la couche supérieure.

Ondulation naturelle

Mettez l'interrupteur de chauffage/vitesse à la position moyenne, prenez fermement une mèche dans la paume entre les doigts et dirigez le flux entre les doigts. A l'obtention de l'effet désiré, utilisez pour chaque mèche le régime de « Choc froid » pour fixer le style. Pour obtenir plus de volume penchez-vous en avant et séchez les cheveux du côté opposé.

Soulever et donner plus de volume

En utilisant le sèche-cheveux aux régimes de chauffage/vitesse moyenne ou fort traitez les racines des cheveux en commençant par les cheveux de la nuque. Divisez les cheveux en mèches et utilisez le peigne ou les doigts pour les sécher en dirigeant le flux d'air contre l'implantation des cheveux. Ca vous aidera à soulever les cheveux près des racines ce qui donnera plus de volume à votre coiffure.

Styling

Mettez l'interrupteur de chauffage/vitesse à la position moyenne et emboîtez au sèche-cheveux l'embout du concentrateur pour le séchage ponctuel. Repartissez les cheveux aux mèches et créez le style désiré à l'aide de la

FRANÇAIS

brosse soufflante ronde pour styling.

Pendant le styling concentrez le flux d'air directement sur les cheveux à la direction désirée. S'il le faut, dirigez le flux à chaque mèche pendant 2-5 minutes pour ondulation ou pendant le temps plus long pour fixer la forme de coiffure.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

Pendant l'utilisation des appareils électriques surtout en présence des enfants il faut suivre de principales consignes de sécurité y compris ceux qui suivent:

LISEZ TOUTES LES NOTICES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

NE VOUS APPROCHEZ PAS DE L'EAU

DANGER – La plupart des appareils électriques et leurs éléments restent sous tension même quant l'interrupteur est installé à la position "Arrêt".

Au risque de mort ou de choc électrique:

- Déconnectez l'appareil du secteur immédiatement après l'utilisation.
- Ne posez pas l'appareil là d'où il peut tomber dans l'eau (dans le lavabo ou la baignoire).
- N'utilisez pas l'appareil en prenant le bain.
- Ne plonger pas l'appareil dans l'eau ou toute autre liquide.
- Si l'appareil est tombé dans l'eau déconnectez-le immédiatement du secteur.
- Ne touchez pas l'eau pendant l'utilisation de l'appareil.

Il est strictement conseillé que vous utilisiez l'interrupteur de protection standard (dispositif d'évacuation du courant résiduel) pour la protection des prises de courant situées dans la salle de bain. Consultez votre électricien.

ATTENTION: RESPECTEZ CES REGLES POUR EVITER LE RISQUE DE BRULURES, LA MORT PAR CHOC ELECTRIQUE, INCENDIE OU LESION.

- Il ne faut jamais laisser le sèche-cheveux

sans surveillance s'il est branché au secteur.

- Soyez particulièrement attentives si l'appareil est utilisé par les enfants ou par des handicapés ou si l'appareil est utilisé pour leur sécher les cheveux.
- N'utilisez le sèche-cheveux qu'à sa destination directe comme décrit dans la présente notice. N'utilisez pas les embouts quine sont pas conseillés par « Remington ».
- N'utilisez jamais ce sèche-cheveux avec le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation endommagée s'il fonctionne pas comme prévu ou s'il est tombé, a été endommagé ou tombé dans l'eau. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée ; leur remplacement doit être effectué par des électriciens qualifiés, puisque le travail nécessitera des outils spéciaux.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de surfaces chaudes.
- Ne bloquez jamais les ouvertures du sèche-cheveux et ne le posez pas sur des surfaces moues où les ouvertures pour air peuvent être bloquées. Les ouvertures doivent être libres du duvet, poussière ou cheveux etc.
- N'utilisez pas l'appareil sur les gens dormants.
- Ne laissez jamais tomber l'appareil et n'inseriez des objets étrangers dans les ouvertures du sèche-cheveux.
- N'utilisez pas le sèche-cheveux dehors, là où peuvent être pulvérisés des aérosols (sprays) et là où on utilise l'oxygène.
- Ne dirigez pas le flux d'air chaud dans les yeux où sur autres parties du corps qui sont sensible à la chaleur.
- Les embouts, s'ils sont prévus, peuvent être chauds pendant et après l'utilisation, laissez-les refroidir avant de les toucher.
- En utilisant le sèche-cheveux gardez les cheveux loin de l'entrée d'air du sèche-cheveux. Ne laissez pas vos cheveux être entraînés dans le sèche-cheveux.

Gardez la présente notice

FRANÇAIS

Manuel d'utilisateur

Le présent sèche-cheveux est équipé d'un thermostat qui déclenche l'appareil si la température dépasse le niveau normal à cause d'obturation des ouvertures d'entrée et de sortie de l'air. Si le sèche-cheveux s'est arrêté automatiquement pendant l'utilisation, laissez-le refroidir et le thermostat débloquera l'appareil. Avant de reprendre l'utilisation de l'appareil vérifiez que toutes les ouvertures sont libres. En cas de besoin déconnectez l'appareil du secteur et nettoyez les ouvertures, faites attention à ne pas les bloquer pendant l'utilisation de l'appareil surtout évitez que vos cheveux soient entraînés dans les prises d'air.

Entretien technique

Votre sèche-cheveux est destiné à l'utilisation domestique et n'exige pas de sérieux travaux d'entretien. Il ne faut pas le lubrifier. En cas de nécessité de nettoyer le sèche-cheveux débranchez tous les interrupteurs et sélecteurs et déconnectez le sèche-cheveux du secteur.

Pour garder les meilleures performances il faut nettoyer la grille de la prise d'air situé à la partie arrière du sèche-cheveux. Vous pouvez enlever cette grille pour le nettoyage.

N'oubliez pas de mettre la grille à sa place avant d'utiliser le sèche-cheveux. Le corps du sèche-cheveux doit être nettoyé avec un chiffon humide.

Rangement

Quand le sèche-cheveux n'est pas utilisé, il doit être déconnecté du secteur. Laissez-le refroidir et rangez à l'endroit sur et inaccessible pour les enfants. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil puisque ça peut causer l'usure accélérée ou endommagement du cordon. Maniez le cordon d'alimentation avec précaution pour qu'il vous serve le plus longtemps possible, évitez de le tordre, tirer surtout près de la fiche d'alimentation. Si le cordon se tord pendant l'utilisation du sèche-cheveux, redressez-le de temps en temps.

Vous pouvez accrocher le sèche-cheveux par l'anneau d'accrochage à condition que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil.

Le fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques des produits sans préavis.

Le délai de service de l'appareil est pas moins de trois ans

Garantie

Pour des conditions de garantie plus détaillées adressez-vous au distributeur qui vous a vendu l'appareil. En cas de toute sorte de prétention pendant la période de la présente garantie il faudra présenter le ticket quittance de l'achat.



Le présent appareil satisfait aux exigences de compatibilité électromagnétique en vertu de la directive 89/336/EEC du conseil de l'Europe et la prescription 73/23 EEC pour l'appareillage de bas voltage.

ITALIANO

Asciugacapelli "Abile e Silenzioso" (Sleek & Silent)

L'uso e manutenzione

Vi ringraziamo per aver acquistato l'asciugacapelli "Abile e Silenzioso". Adesso avete la possibilità di asciugare mettere in piega i vostri capelli usando 6 modi di styling in combinazione con installazione di temperatura e velocità di funzionamento indipendenti ed in più un "colpo freddo". Prima di usare l'asciugacapelli siete pregati di leggere queste istruzioni e conservarle per risolvere gli eventuali problemi in futuro.

Descrizione generale

1. Parte destro del corpo
2. Parte sinistro del corpo
3. Coperchio destro dell'interruttore
4. Coperchio sinistro dell'interruttore
5. Pulsante "colpo freddo"
6. Concentratore
7. Griglia anteriore
8. Tronco
9. Coperchio posteriore
10. Protezione del cavo
11. Kit del cavo di alimentazione

"Colpo freddo"

Questo asciugacapelli è dotato di un pulsante che aziona "Colpo freddo" per fissare la vostra messa in piega. Premete e tenete premuto il pulsante "Colpo freddo" per raffreddamento dei capelli rapido che li permetterà di conservare lo stile creato.

Cura dei capelli

Per ottenere gli ottimi risultati lavate i vostri capelli con lo shampoo e pettinateli prima di effettuare lo styling, ed anche asciugateli con un asciugamano per togliere l'umidità eccessiva.

Asciugamento rapido

Regolate la manopola su posizione alto/medio riscaldamento e asciugate i vostri capelli preliminarmente.

Togliete dai capelli l'umidità eccessiva con la mano oppure con il pettine e spostate l'asciugacapelli costantemente sopra i capelli.

Raddrizzamento

Regolate la manopola su posizione alto/medio riscaldamento e asciugate preliminarmente i vostri capelli. Quando i vostri capelli sono quasi asciutti, inserite un'accessorio concentratore (il quale minimizza la messa in piega) e abbassate il riscaldamento e la velocità. Distribuite i capelli a secondo lo spessore e cominciate il raddrizzamento a partire dai strati inferiori. Utilizzando il termo-pettine tondo oppure piatto muovete il pettine sui capelli con concentratore dall'alto verso il basso pettinando ogni ciocca dai radici ai punti. Quando gli strati bassi dei capelli siano raddrizzati, cominciate il raddrizzamento degli strati medi e completate il processo raddrizzando gli strati dei capelli superiori.

Struttura dei capelli ondulata naturale

Regolando la manopola di riscaldamento/velocità su posizione media, stringete fortemente le ciocche dei capelli tra le dita indirizzando il flusso d'aria tra le vostre dita. Quando avete raggiunto l'effetto desiderato, utilizzate su ogni ciocca il "colpo freddo" per conservare lo stile. Per ottenere un volume maggiore inchinatevi davanti e asciugate i capelli dall'altra parte.

Sollevamento e volume

Utilizzando l'asciugacapelli nei regimi da media fino a forte riscaldamento/velocità, lavorate sulle radici dei capelli e cominciate con la parte posteriore della testa. Dividete i vostri capelli per le ciocche ed utilizzate un pettine oppure le dita per asciugarli, indirizzando il flusso d'aria contro la direzione di crescita naturale dei capelli. Questo crea l'effetto di sollevamento vicino alle radici dei capelli che porta alla formazione dello stile voluminoso.

Styling

Regolate la manopola su posizione media oppure debole riscaldamento/velocità ed inserite sull'asciugacapelli un'accessorio concentratore per asciugamento dei punti. Distribuite i capelli per le ciocche e create lo stile desiderato con l'aiuto del termo-pettine tondo per lo styling. Durante lo styling concentrate la direzione del flusso d'aria direttamente sui capelli in direzione desiderata.

Se è necessario, indirizzate il flusso d'aria su ogni ciocca per 2-5 secondi per arricciarli oppure

ITALIANO

per il periodo di tempo più lungo per fissare la messa in piega.

AVVERTENZE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Durante l'uso degli apparecchi elettrici, specialmente in presenza dei bambini, è necessario seguire le principali misure di sicurezza, incluse le seguenti:

LEGGETE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

NON AVVICINATEVI ALL'ACQUA

PERICOLOSO – Perché la maggior parte degli apparecchi elettrici, parti elettrici rimane ancora sotto la tensione anche quando il microinterruttore si trova su posizione spento.

Per evitare il rischio di morte oppure le scosse elettriche:

- Spegnete sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione immediatamente dopo l'uso.
- Non appoggiate e non custodite l'apparecchio nei luoghi dove possa cadere oppure trascinato nella vasca da bagno o lavandino.
- Non usate l'apparecchio mentre state facendo il bagno.
- Non immergete l'apparecchio nella vasca oppure in un'altro liquido.
- Nel caso l'apparecchio è caduto nell'acqua staccatelo immediatamente dalla rete di alimentazione.
- Non toccate l'acqua mentre state lavorando con l'apparecchio.

Si è consigliato insistentemente l'installazione dell'interruttore di Protezione standart (un dispositivo di staccamento della corrente rimanente) per proteggere le prese elettriche che si trovano nel bagno. Rivolgetevi al vostro elettricista per un consiglio.

AVVERTENZA: RISPETTATE QUESTE REGOLE PER EVITARE IL RISCHIO DI BRUCIARSI, DI MORTE DALLE SCOSSE ELETTRICHE, L'INCENDIO OPPURE DI ESSERE FERITI.

- Non si può lasciare mai l'asciugacapelli senza custodirlo, se sia collegato alla presa di corrente elettrica.

- E' necessario essere specialmente attenti quando l'asciugacapelli viene usato dai bambini o invalidi, oppure mentre state asciugando i capelli dei bambini o degli invalidi.
- Usate l'asciugacapelli solamente agli scopi diretti, come viene descritto in queste istruzioni d'uso. Non usate gli accessori non consigliati dalla "Remington"
- Non usate mai questo asciugacapelli con un cavo di alimentazione o la spina danneggiati, se funziona male, se è stato fatto cadere o danneggiato oppure dopo essere caduto nell'acqua. Se il cavo elettrico o la spina di questo asciugacapelli sono danneggiati, la loro sostituzione deve essere effettuata dagli elettricisti qualificati perchè richiede gli strumenti speciali.
- Tenete il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
- Non chiudete mai i bocchettoni d'aria di questo asciugacapelli e non appoggiatelo sulla superficie morbida come; per esempio, un letto o un divano dove i bocchettoni d'aria possono essere bloccati. Non ci deve essere nei bocchettoni d'aria la piuma, la polvere ed i capelli ecc.
- Non usate l'apparecchio sulle persone che stanno dormendo.
- Non fate cadere mai e non introducete qualsiasi oggetti in qualsiasi buco di questo asciugacapelli.
- Non usate l'asciugacapelli all'aperto oppure nei luoghi dove possono essere spruzzati gli spray (aerosol) oppure dove viene usato l'ossigeno.
- Non indirizzate l'aria calda negli occhi oppure sugli altri parti del corpo umano sensibili al calore.
- Gli accessori, se siano in dotazione, potrebbero essere caldi durante e dopo l'uso dell'asciugacapelli. Lasciateli raffreddare prima di toglierli.
- Tenete i vostri capelli lontano dal bocchettone di aspirazione d'aria durante il funzionamento.
Non permettete ai vostri capelli di di essere succhiati dall'asciugacapelli.

Conservate queste istruzioni

ITALIANO

Istruzione per l'utilizzatore

Questo asciugacapelli è fornito di un termostato il quale prevede lo staccamento dell'apparecchio se la temperatura supera il livello di comfort a causa di blocco parziale dei bocchettoni di aspirazione o dell'uscita d'aria. Nel caso se l'asciugacapelli si ferma durante il funzionamento, spegnete tutti i microinterruttori e lasciatelo raffreddare, dopo di che il termostato tornerà automaticamente su posizione di prima. Prima dell'utilizzo successivo controllate che i bocchettoni di aspirazione e di uscita d'aria non siano bloccati. Se è necessario, staccate l'asciugacapelli dalla rete di alimentazione e pulite i bocchettoni. Non bloccate i bocchettoni durante il funzionamento. E non permettete ai vostri capelli di essere succhiati dall'asciugacapelli.

Manutenzione tecnica

Il vostro asciugacapelli è predisposto per l'uso domestico e non richiede la manutenzione tecnica in vero senso. Non richiede nessuna lubrificazione. Se è necessaria la pulizia, spegnete tutti i microinterruttori e staccate l'asciugacapelli dalla rete di alimentazione.

Per mantenere le caratteristiche di funzionamento migliori è necessario pulire la griglia del bocchettone di aspirazione d'aria sulla parte posteriore dell'asciugacapelli. Si può togliere questa griglia dall'asciugacapelli, prendendola con le dita e tirandola dall'asciugacapelli. Installate sempre la griglia al suo posto prima di usare l'asciugacapelli. Si può pulire le parti esterni dell'asciugacapelli con un panno bagnato.

Custodia

Quando l'asciugacapelli non viene usato, staccate sempre il cavo dalla presa. Lasciate l'asciugacapelli raffreddare e custoditelo in un luogo sicuro, asciutto, non accessibile ai bambini. Non avvolgete mai il cavo intorno all'asciugacapelli perchè questo comporta il suo consumo rapido e la rottura. Maneggiate il cavo con cura per farlo servirvi a lungo, cercate di non strappararlo, non girarlo e non allungarlo, specialmente vicino alla spina. Se il cavo si è attorcigliato durante l'uso, raddrizzatelo periodicamente. Potete appenderlo per un anello per custodirlo se in questa posizione l'acqua non viene dentro.

La casa produttrice si riserva il diritto di cambiare le caratteristiche tecniche degli apparecchi senza ulteriori avvisi.

Il periodo di utilizzo dell'apparecchio è non meno di 3 anni.

Garanzia

Le condizioni dettagliate della garanzia si possono richiedere al rivenditore dell'apparecchio. Qualsiasi reclamo deve essere richiesto prima della scadenza della garanzia e deve essere accompagnato dallo scontrino fiscale oppure da un altro documento che attesti l'acquisto.

Questo prodotto corrisponde ai requisiti di compatibilità elettromagnetica stabiliti dalla direttiva 89/336/EEC del Consiglio Europeo e dalla Direttiva 73/23 CEE sugli apparecchi di bassa tensione.



Secador de cabello «Práctico y silencioso» (Sleek & Silent)

Uso y cuidado

Agradecemos la compra del secador de cabello "Práctico y silencioso". Ahora Ud. tiene la posibilidad de secar y moldear su cabello, utilizando 6 variedades de styling con selección de temperatura y velocidad de funcionamiento independientes, más "golpe de aire frío". Antes de usar el secador lea atentamente estas instrucciones y guárdelas, ya que en caso de que surja algún problema, Ud. se guiará por éstas para poder resolverlo.

Partes principales

1. Parte derecha del cuerpo
2. Parte izquierda del cuerpo
3. Tapa derecha del interruptor
4. Tapa izquierda del interruptor
5. Botón de «golpe de aire frío»
6. Concentrador
7. Rejilla delantera
8. Cuerpo
9. Tapa de extremo
10. Protector de cable
11. Cable eléctrico

«Golpe de aire frío»

Este secador cuenta con un botón que acciona el «Golpe de aire frío», el cual se aplica para fijar el peinado. Presione y mantenga el botón "Golpe de aire frío" para enfriar rápidamente su cabello, lo que le permitirá conservar el estilo de peinado logrado.

Cuidado del cabello

Para lograr un óptimo resultado, debe lavar su cabello con champú y peinarlo antes del styling, así como secarlo con una toalla para eliminar el exceso de humedad.

Secado rápido

Posicione el selector en la temperatura alta/media y la velocidad correspondiente, secando previamente su cabello. Luego con una mano o con un peine sacuda el exceso de humedad del cabello y pase el secador.

Alisado

Posicione el selector en la temperatura alta/media, previo secado del cabello. Cuando el cabello esté prácticamente seco, coloque el concentrador (que minimiza el rizado) y reduzca la temperatura y la velocidad. Divida el cabello en capas y comience el alisado por la capa inferior. Pase un cepillo redondo o plano junto con el concentrador de arriba hacia abajo, alisando lentamente cada mechón desde las raíces hasta las puntas. Cuando la capa inferior del

cabello quede alisada, siga con la capa del medio y finalice el proceso en la capa superior.

Ondulaciones naturales

Posicionando el selector de temperatura/velocidad en el medio, tome fuertemente un mechón de cabello entre los dedos de la mano, orientando el chorro de aire entre los dedos. Cuando logre el efecto deseado, aplique a cada mechón un "Golpe de aire frío", a fin de conservar el estilo. Para obtener mayor volumen inclíneselo hacia adelante y seque el cabello en sentido contrario.

Para aumentar el volumen

Use el secador con temperatura y velocidad media y alta, trabaje en las raíces y comience desde la nuca. Divida el cabello en mechones, empleando para su secado un peine o sus dedos, orientando el chorro de aire en sentido contrario al que crece el cabello. De esta forma se logra dar volumen al cabello.

Styling

Posicione el selector de temperatura/velocidad al medio o al mínimo, encaje el concentrador. Divida el cabello en mechones y de forma al estilo deseado empleando un cepillo de secador para styling. Al efectuar el styling concentre el chorro de aire en la dirección que Ud. desea tener el cabello. Para efectuar el rizado del cabello oriente un chorro de aire a cada mechón durante 2-5 segundos, o mantenga el aparato por más tiempo si Ud. desea fijar el peinado.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar los aparatos eléctricos, en especial en presencia de los niños, tenga muy en cuenta las siguientes precauciones:

ANTES DE USAR EL APARATO LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES

NO SE APROXIME AL AGUA CON EL SECADOR

ES PELIGROSO, debido a que la mayoría de los aparatos eléctricos, siguen con una carga residual de tensión aunque estén desenchufados.

Para evitar una descarga eléctrica:

- Siempre desconecte el aparato de la red inmediatamente después de usarlo.
- No apoye ni guarde el aparato en lugares, de los cuales pueda caerse o deslizarse hasta caer en la bañera o lavamanos.
- No use el secador cuando se baña.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Si el aparato se ha caído al agua, desconéctelo inmediatamente de la red.
- No tome contacto con el agua mientras usa el secador.

Recomendamos instalar un interruptor protector

ESPAÑOL

estándar (dispositivo de desconexión de la corriente residual) para proteger los tomacorriente del cuarto de baño. A tal efecto, asesórese con un electricista.

ADVERTENCIA: CUMPLA ESTAS NORMAS DE SEGURIDAD, PARA PREVENIR UN INCENDIO, EVITAR QUEMADURAS, LASTIMADURAS, QUEDAR ELECTROCUTADO.

- Enchufe el secador tan sólo en momento de usarlo.
- Preste especial atención si el secador es usado por niños o discapacitados o al secar el cabello de ellos.
- Use el secador sólo para los fines determinados en estas instrucciones. No use accesorios no recomendados por "Remington".
- Nunca use este secador si tiene el cable o enchufe deteriorados, si funciona mal, si se ha caído o deteriorado, o después de caerse al agua. Recuerde: el cambio del cable o enchufe deteriorados, debe efectuarlo un electricista cualificado, debido a que se necesitan herramientas especiales.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Nunca tape las bocas de aire de este secador y no lo apoye sobre una superficie blanda, como por ejemplo, la cama o el sofá, ya que las bocas de aire pueden ser bloqueadas. En éstas últimas no debe haber plumas, polvo, cabello, etc.
- No aplique el secador cuando la persona está durmiendo.
- No introduzca objetos extraños en las bocas de aire del secador.
- No use el secador a la intemperie o en los lugares, donde usan spray u oxígeno envasado.
- No oriente el aire caliente hacia los ojos u otras partes del cuerpo sensibles al calor.
- Si el aparato tiene accesorios, estos pueden estar calientes durante y después del uso del secador. Espere a que enfrien, antes de sacarlos.
- Al usar el secador, mantenga el cabello alejado de la boca de toma de aire. No permita que su cabello sea succionado por el secador.

Conserve estas instrucciones

Instrucciones de uso

Este secador cuenta con un termostato, que apaga el aparato en caso de que el nivel de temperatura supere el normal, debido a que las bocas de toma y salida de aire del aparato se encuentran parcialmente bloqueadas. En caso que el secador se para durante su uso, apague todos sus interruptores y espere hasta que se enfríe, después de lo cual el termostato vuelve en la posición inicial. Para seguir

usando el secador, verifique que todas las bocas de toma y salida de aire no estén bloqueadas. Si es necesario, desconecte el secador de la red y limpie las bocas. No tape las bocas de toma y salida de aire durante el funcionamiento del secador. No permita que el secador succione su cabello.

Mantenimiento técnico

El secador está destinado para su uso doméstico y no requiere mantenimiento técnico. Cuando sea necesaria una limpieza apague el aparato y desconéctelo de la red.

Para lograr el óptimo funcionamiento del aparato y lograr su máximo rendimiento, debe mantenerse siempre limpia la rejilla de la boca de toma de aire, situada en la parte posterior del secador. Para extraer la rejilla del secador, basta con sujetarla con los dedos y tirar hacia arriba. No olvide de colocar la rejilla en su lugar antes de volver a usar el secador.

Para limpiar las partes exteriores del secador utilice un paño húmedo.

Guardado

Cuando no usa el secador, mantenga siempre desconectado el cable del tomacorriente. Espere hasta que el secador se enfríe, luego guárdelo en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños. No enrolle el cable en el cuerpo del secador, debido a que esto provoca su deterioro prematuro. Trate con cuidado el cable, para que éste se conserve en buen estado largo tiempo; trate de no tirar de él, ni torcerlo o estirarlo, especialmente en la parte cercana al enchufe. Si durante el funcionamiento del secador el cable se tuerce, enderézelo periódicamente. Usted puede guardar el secador colgado de la anilla, pero en posición tal que no tenga contacto con agua.

El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los aparatos sin previo aviso.

La vida útil del aparato es no menor de 3 años

Garantía

La garantía detallada es entregada por el vendedor de este aparato. Para efectuar cualquier reclamo, dentro del plazo de vigencia de la presente garantía, se debe presentar el ticket o factura de compra de este aparato.

Este producto cumple con las normas de compatibilidad electromagnética, de la directiva 89/336/EEC del Consejo de las Comunidades Europeas, y las reglamentaciones 73/23 CEE, para los aparatos de bajo voltaje.



БЪЛГАРСКИ

Сешоар за сушене на коса "Удобен и Безшумен" (Sleek & Silent)

Начин на употреба и поддържане

Благодарим Ви за покупката на сешоара за коса "Удобен и Безшумен". Сега имате възможността за сушене и фризиране на коса, с използване на 6 варианта за моделиране в комбинация със самостоятелно регулиране на температурата и скоростта на работа плюс "студен удар". Преди да използвате сешоара прочитете внимателно тези инструкции и ги съхранявайте за разрешаване на възникнали въпроси.

Основни части

1. Дясна част на корпуса
2. лява част на корпуса
3. Десен капак на изключвателя
4. ляв капак на изключвателя
5. Бутон за "студения удар"
6. Концентратор
7. Предна решетка
8. Тръба
9. Страничен капак
10. Предпазител на кабела
11. Комплект на електрошнура

"Студен удар"

Този сешоар е снабден с бутон "Студен удар", който се използва за фиксиране на прическата Ви. Натиснете и удържайте бутона "Студен удар" за бързо охлаждане на коса, което ще и помогне да запази създадания стил.

Поддържане на косата

За да постигнете оптимален резултат, измийте косата с шампоан и я срешете преди моделирането, а също така я избършете с пешкир, за да отстраните излишната влага.

Бързо сушене

Установете превключвателя в положение за високо/средно нагряване и за съответстващата скорост и предварително изсушете косата. С ръка или с гребен отърсете излишната влага от косата, и постоянно премествайте сешоара над косата.

Изправяне

Установете превключвателя в положение за високо/средно нагряване и предварително изсушете косата. Когато косата е почти изсъхнала, установете наставката на концентратора (която минимизира накъдрянето), и намалете нагряването и скоростта. Разпределете косата по дебелина и започнете изправянето първо от пониските слоеве. С помощта на кръгла или плоска термо-четка, срещайте с гребена с поставен концентратор косата отгоре надолу, като разглаждате бавно всеки кичур коса от корените до краищата. Когато подолния слой коса се изправи, започнете да изправяте средните участъци и завършете процеса, като изправяте горния слой коса.

Естествена вълниста структура на косата

Като поставите превключвателя за загряване/скорост в средно положение, здраво затиснете кичурите коса в дланта между пръстите, насочвайки въздушната струя между пръстите. Когато достигнете желаемия ефект, използвайте върху всеки кичур "Студения удар" за съхраняване на стила. За да получите още по-голям обем, се наведете напред и изсушете косата от противоположната страна.

Приповдигане и обем

Използвайте сешоара в режимите от средно до силно нагряване/скорост, работете над корените на косата и започвайте от тилната част на главата. Разделете косата на кичури и използвайте гребен или пръсти за подсушаването им, като насочвате въздушната струя против растежа на косата. Това ще преповдигне косата около корените, което придава на косата обемен стил.

Моделиране

Установете превключвателя в положение за средно или слабо нагряване/скорост и закрепете върху сешоара наставката концентратор за локално подсушаване. Разделете косата на кичури и създавайте необходимия стил с помощта на кръгла термо-четка за моделиране. По време на моделирането насочвайте въздушната струя директно върху косата в необходимата посока. Ако е необходимо, насочвайте

БЪЛГАРСКИ

въздушната струя върху всеки кичур в продължение на 2-5 секунди за накъдряне или по-продължително време за фиксиране на прическата.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на електроприбора, особено в присъствието на деца, е необходимо да спазвате основните предпазни мерки, включвайки следните:

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

СТОЙТЕ ДАЛЕЧ ОТ ВОДА

ОПАСНО Е - Защото повечето електрически прибори, електрическите части все още са под напрежение, дори когато преклювачателят е изключен.

За да избегнете опасност за живота или токов удар:

- Винаги изключвайте уреда от мрежата веднага след използване.
- Не слагайте и не съхранявайте уреда на места, където той може да падне или да бъде изтеглен във ваната или мивката.
- Не използвайте уреда по време на къпане.
- Не потапяйте прибора във вода или друга течност.
- Ако уреда падне във вода, незабавно го изключете от мрежата.
- Не докосвайте вода по време на работа с уреда.

Настоятелно се препоръчва установяването на стандартен Защитен прекъсвач (устройство за изключване на остатъчен ток), за предпазване на електрическите контакти, намиращи се в банята. Консултирайте се с вашия техник.

УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ: СПАЗВАЙТЕ ТЕЗИ ПРАВИЛА, ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ РИСКА ОТ ИЗГАРЯНИЯ, ОПАСЕН ЗА ЖИВОТА ТОКОВ УДАР, ПОЖАР ИЛИ НАРАНЯВАНЕ.

- Сешоарът за коса никога не трябва да се оставя без надзор, ако е включен в контакта.
- Необходимо е особено внимание, когато сешоарът се използва от деца или при сушене на косата на деца или инвалиди.

- Използвайте сешоара само по предназначение, както се описва в инструкцията. Не използвайте наставки, които не са препоръчани от "Ремингтон".
- Никога не използвайте този сешоар, ако кабелът или щепселът му е повреден, ако работи лошо, ако е бил изпускан или повреден или след падане във вода. Ако е повреден електрическият кабел или щепселът на сешоара, замяната им трябва да бъде осъществена от квалифициран електротехник, тъй като за това са необходими специални инструменти
- Пазете електрическия кабел далеч от горещи повърхности.
- Никога не блокирайте въздушните отвори на сешоара и не го слагайте на мека повърхност например върху легло или диван, където въздушните отвори могат да бъдат блокирани. Във въздушните отвори не трябва да има пух, прах и коса и т. н.
- Не използвайте устройството върху спящи хора.
- Никога не изпускате и не вкарвайте каквито и да е предмети в който и да е отвор на този сешоар.
- Не използвайте сешоара на улицата или в места, където могат да бъдат разпръсквани аерозолни спрейове, или където се използва кислород.
- Не насочвайте горещия въздух в очите или в други топлочувствителни части на тялото.
- Наставките, ако те са предвидени, могат да бъдат горещи по време и след използване на сешоара. Оставете ги да изстинат преди снемане.
- При използване на сешоара удържайте косата настрана от отвора за влизане на въздух. Не позволявайте на косата Ви да се всмуква в сешоара

Запазете тези инструкции

Инструкции за ползване

Сешоарът е снабден с термостат, който предполага изключване на устройството, ако температурата превишава комфортното ниво заради частично блокираните отвори за влизане или излизане на въздух. В случай, че

БЪЛГАРСКИ

сешоарът спира да работи по време на използване, изключете всички прекъсвачи и го оставете да изстине, след което термостатът автоматично ще се върне в изходното положение. Преди по-нататъшно използване проверете отворите за влизане и излизане на въздух да не бъдат блокирани. Ако е необходимо изключете сешоара от мрежата и изчистете отворите. Не блокирайте въздушните отвори по време на използване. И не допускайте косата Ви да бъде всмуквана в сешоара.

Техническо обслужване

Вашият сешоар е предназначен за домашно ползване и не изисква техническо обслужване. Не е необходима никаква смазка. При необходимост от почистване изключете всички прекъсвачи и изключете сешоара от мрежата.

За съхраняване на най-добрите експлоатационни качества е необходимо решетката на отвора за влизане на въздух на задната част на сешоара да бъде почиствана. Тази решетка може да бъде махната от сешоара за почистване чрез простото и затискване между пръстите и чрез изтегляне от сешоара.

Винаги поставяйте решетката на място преди използване на сешоара. Външните страни на сешоара могат да се почистват с навлажнен плат.

Съхраняване

Когато сешоарът не се използва, винаги изваждайте кабела от щепсела. Оставете сешоара да изстине и го съхранявайте в безопасно, сухо място, недостъпно за деца. Никога не навивайте електрическия кабел около сешоара, тъй като това води до преждевременното му изхабяване и повреждане.

Внимателно използвайте кабела, за да Ви служи той дълго, старайте се да не го дърпате или разтягате, особено около щепсела.

Ако кабела се превъртва по време на използване на сешоара, периодично го изправяйте. Можете да го окачвате за илика за съхраняване при условие, че в това положение сешоарът няма да бъде мокрен.

Производителят си запазва правото да изменя характеристиките на устройството без предварително уведомяване.

Срок на работа на устройството - над 3 години.

Гаранция

Подробни условия на гаранцията могат да бъдат получени от дилера, който е продал тази апаратура. При всяка рекламация по време на срока на действие на тази гаранция е необходимо да се представи чека или квитанцията за купуване.

Това изделие съответства на изискванията за електромагнитна съвместимост на директива 89/336/ЕЕС на Съвета на Европа и на нареждането 73/23 ЕЕС за апаратурата с ниско напрежение.



MAGYAR

„Ügyes és Csendes” hajszárító (Sleek & Silent) Használat és karbantartás

Köszönjük, hogy az „Ügyes és Csendes” hajszárítót vásárolta. Most lehetősége nyílik, 6 fajta alakítási változatot használva, szárítani és berakni a haját, önállóan változtatva a hőfokot és a működési sebességet, valamint a „hideg fúvás”-t. Használat előtt legyen szíves figyelmesen elolvasni ezt a használati útmutatót és őrizze meg a felmerülő kérdések tisztázására.

Fő részei

1. Jobboldali rész
2. Baloldali rész
3. Kapcsoló jobboldali fedele
4. Kapcsoló baloldali fedele
5. „Hideg fúvás” gomb
6. Szűkítő
7. Elülső rács
8. Törzs
9. Zárófedél
10. Vezetékvédő
11. Villanyzsinór készlet

„Hideg fúvás”

A hajszárító „hideg fúvás” gombbal van ellátva, amelyet a frizura rögzítésére használnak. Nyomja meg és tartsa a „Hideg fúvás” gombot a haj gyors lehűtéséhez, ez megőrzi a kialakított stílust.

A haj ápolása

A legjobb eredmény eléréséhez, mossa ki samponnal a haját és fésülje ki, mielőtt szárítaná, valamint törölközővel távolítsa el a felesleges nedvességet.

Gyors szárítás

Állítsa a kapcsolót magas/közepes hőfokra és a megfelelő sebességre és előzetesen szárítsa át a haját. A kezével vagy fésűvel rázza le a hajról a felesleges nedvességet, és állandóan mozgassa a hajszárítót a haj felett.

Egyenesítés

Állítsa a kapcsolót magas/közepes hőfokra és előzetesen szárítsa át a haját. Mikor a haj majdnem megszáradt, helyezze fel a szűkítőt (amely csökkenti a berakást) és csökkentse a hőfokot és a sebességet. Ossa el a haját rétegekre és kezdje az egyenesítést az alsóktól kezdve. A gömbölyű vagy lapos thermo-kefe segítségével vezesse a szűkítő fésűt a hajon fentről lefelé, lassan fésülve minden tincset a tövétől a végéig. Amikor az alsó rétegek kiegyenesedtek, folytassa a középső rétegekkel és fejezze be felsőkkel.

Természetes hullámos hajfelépítés

Állítsa a hőfok/sebesség szabályozót középső állásba, erősen szorítsa a hajtincset a ujjával a tenyeréhez, a légsugarat az ujjai közé irányítva. Amikor elérte a kívánt hatást, minden hajtincsre használja a „hideg fúvás” a stílus megőrzéséhez. Még erősebb dúsításhoz hajoljon előre és szárítsa a haját az ellenkező irányból.

Megemelés és dúsítás

A középsőtől az erősig hőfok/sebesség üzemmódban használva a hajszárítót, kezelje a hajtöveket, kezdve a fej hátsó részétől. Ossa el a haját rétegekre és használja a fésűt vagy az ujjait a haj szárításához, a légáramot a növekedési irányba szembe tartva. Ez megemeli a hajtöveket és dúsítja a haját.

Stílusalakító

Állítsa a kapcsolót közepes vagy alacsony hőfok/sebesség állásba és csatolja fel a szűkítőt a pontos szárításhoz. Ossa el a haját rétegekre és alkossa meg a szükséges stílust a gömbölyű alakító thermo-kefe segítségével. Az alakítás közben összpontosítsa a légáramot közvetlenül a hajra a szükséges irányban. Ha szükséges, ondoláláshoz irányítsa a légáramot mindegyik hajtincsre 2-5 másodpercig vagy hosszabb ideig a berakás rögzítéséhez.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐVIGYÁZATOSSÁGOK

Villamos készülékek használata közben, különösen gyermekek jelenlétében, tartsa be a legfőbb biztonsági elővigyázatosságokat, beleértve a következőket:

HASZNÁLAT ELŐTT EGÉSZÉBEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT

NE KÖZELÍTSEN VÍZHEZ

VESZÉLYES – mivel a legtöbb villamos alkatrész még akkor is feszültség alatt van, mikor a kapcsoló kikapcsolt helyzetben áll.

Halálveszély vagy áramütés elkerülése végett:

- Indig kapcsolja ki a készüléket a hálózathoz azonnal használat után.
- Ne tegye és ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan vízbe eshet vagy lehúzhatják a kádba vagy mosdókagylóba.
- Ne használja a készüléket fürdés közben.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ha a készülék vízbe esett, azonnal kapcsolja ki a hálózathoz.
- Ne érintsen vizet a készülék használata közben.

MAGYAR

Nyomatékosan ajánlott szabványos védőkapcsoló felszerelése (maradékáram kikapcsoló) a fürdőszobában elhelyezett aljzatok védelmére. Tanácsért forduljon villanszerelőjéhez.

FIGYELMEZTETÉS: TARTSA BE EZEKET A SZABÁLYOKAT HOGY ELKERÜLJE AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉST, ÁRAMÜTÉSTŐL BEKÖVETKEZŐ HALÁLESETET, TÜZESÉTET VAGY SEBESÜLÉST.

- A hajszárítót soha ne hagyja felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva a villamos hálózatba.
- Különös figyelmet követel, ha a hajszárítót gyermekek vagy rokkantak használják, vagy gyermekek vagy rokkantak hajának szárításakor.
- A hajszárítót csak rendeltetészerűen használja, ahogy azt a használati utasítás előírja. Ne használjon a gyártó által nem ajánlott feltételeket.
- Soha ne használja a hajszárítót, ha a vezetéke vagy dugója sérült, nem működik rendesen, ha leejtette, megsérült, vagy miután vízbe esett. Ha a hajszárító vezetéke vagy hálózati dugója megsérült, cseréjüket csak szakképzett villanszerelők végezhetik, mert ehhez szakszerszámok szükségesek.
- A vezetéket tartsa távol forró felületektől.
- Soha ne zárja el a hajszárító levegőnyílásait és ne tegye puha felületre, pl. ágyra vagy diványra, ahol a levegőnyílások elzáródhatnak. A levegőnyílásokban ne legyen pihe, por, hajszál, stb.
- Ne használja alvó embereken.
- A hajszárító nyílásaiba ne ejtsen és ne dűgjön semmilyen tárgyat.
- A hajszárítót ne használja utcán vagy olyan helyen, ahol spray-t szórnak szét, vagy ahol oxigént használnak.
- Ne irányítsa a forró levegőáramot a szemébe vagy más hőérzékes testfelületre.
- A feltétek, ha használatban vannak, felmelegedhetnek és forrók lehetnek a használat után is. Levétel előtt hagyja őket lehűlni.
- Használat közben a haját tartsa távol a levegő beeresztő nyílástól. Ne engedje a haját beszívódnia a hajszárítóba.

Őrízze meg ezeket az útmutatókat

Útmutató a használonak

Ez a hajszárító termosztáttal van ellátva, amely kikapcsolja a készüléket, ha az túlmelegszik a levegőnyílások elzáródása miatt. Ha a hajszárító használat közben leáll, kapcsoljon ki minden kapcsolót és hagyja lehűlni, ezután a termosztát visszaáll az eredeti helyzetbe. A további használat előtt

ellenőrizze, hogy a levegőnyílások ne legyenek elzárva. Ha szükséges, kapcsolja ki a hajszárítót a hálózathoz és tisztítsa ki a nyílásokat. Használat közben ne zárja el a nyílásokat és ne engedje a haját beszívódnia a hajszárítóba.

Műszaki karbantartás

A hajszárítót házi használatra szánták és karbantartási munkák nem szükségesek. Kenése nem szükséges. Ha tisztítás szükséges, kapcsoljon ki minden kapcsolót és kapcsolja ki a hajszárítót a hálózathoz.

A megfelelő használati tulajdonságok megőrzéséhez, szükséges a levegőnyílás rácsának a tisztítása a hajszárító hátsó részén. Ezt a rácsot leveheti, ha egyszerűen a az újjai közé szorítja és lehúzza a hajszárítóról. Használat előtt mindig helyezze vissza a rácsot. A hajszárító külső felületeit nedves ruhával törölheti.

Tárolás

Mindig húzza ki a villanyzsinórt, ha a hajszárítót nem használja. Hagyja a hajszárítót lehűlni és tartsa biztonságos, száraz helyen, gyermekektől távol. Soha ne tekerje a villanyzsinórt a hajszárító köré, mert ez az időelőtti elhasználódásához és meghibásodásához vezet. A zsinórt finoman kezelje, hogy sokáig szolgáljon, ne rángassa, tekerje vagy húzza, különösen a dugó mellett. Ha használat közben a zsinór átcsavarodott, időközönként egyenesítse ki. A hajszárítót felakaszthatja az akasztóhurokra, ha ebben a helyzetben nem kerül rá víz.

A gyártó fenntartja a jogát a készülékek jellemzőinek megváltoztatására előzetes bejelentés nélkül.

A készülék szolgálati ideje legalább 3 év.

Garancia

A garancia részletes feltételeit megkaphatja a készüléket eladó márkaképviseletől. A garancia időtartama alatt, bármilyen kifogás benyújtásakor, fel kell mutatni a számlát vagy a vételi igazolást.

Az adott termék megfelel a 89/336/EEC Európai Közösség direktíva az elektromágneses összeférhetőséghez támasztott követelményeinek valamint a 73/23 EEC kitesztelésű berendezésekre vonatkozó rendeletnek.



SRBSKI

Fen za sušenje kose « Okretni i tihi» (Sleek & Silent)

Korištenje i održavanje

Hvala što ste kupili fen za kosu « Okretni i tihi». Sada imate mogućnost sušiti i fenirati vašu kosu, koristeći 6 varijanti stajlinga u kombinaciji sa samostalnim utvrđivanjem temperature i brzine rada, plus «hladni udar». Prije korištenja, molim Vas pročitajte pažljivo instrukciju i sačuvajte je za rešavanje mogućih problema.

Osnovni delovi

1. Desni deo korpusa
2. Levi deo korpusa
3. Desni poklopac prekidača
4. Levi poklopac prekidača
5. Dugme «hladni udar»
6. Koncentrator
7. Prednja rešetka
8. Stub
9. Poprečni poklopac
10. Zaštita kabela
11. Komplet električnog kabela

«Hladni udar»

Ovaj fen ima dugme «Hladni udar», koji se koristi za fiksiranje vaše frizure. Pritisni te i držite dugme «Hladni udar» za brzo rashlađivanje kose, što dozvoljava sačuvati napravjeni stil flizure.

Održavanje kose

Da bi postigli optimalni rezultat, operite vašu kosu šamponom i počestlaj te je pred stajlingom, i obrišite peškirom da bi udaljili vlagu koja je ostala.

Brzo sušenje

Stavite prekidač u položaj za visoko/srednje zagrevanje i odgovarajuću brzinu, prethodno osušeći kosu. Rukoj ili češljem strsite ostavšu vlagu, i sve vreme premeštajte fen nad kosom.

Ravnanje

Stavite prekidač u položaj za visoko/srednje zagrevanje i odgovarajuću brzinu, prethodno osušeći kosu. Kada kosa bude skoro sasvim suha, stavite dodatak koncentratora (koji minimalizuje uvijanje), i smanjite grijanje i brzinu. Rasporedite kosu po debljini, i počnite ravnati kosu od nižih krajeva. Uz pomoć okrugle ili ravne termo-četke, prođite češalj s koncentradorom od vrha prema nizu kose, polako ravnajući svaki pramen kose od korjena do vrha. Kada niži dio kose izravnate, počnite sa srednjim djelom kose i završite gornjim djelom kose.

Normalna valovita struktura kose

Stavite prekidač za grijanje/brzinu u srednji položaj, čvrsto pritiskajući pramenove kose u dlanom među prstima. Kad postignete željeni rezultat, koristite za svaki pramen «Hladni udar» da bi sačuvali stil. Da bi postigli veći obim, nagnite se napred, i osušite kosu sa suprotne strane.

Podizanje i obim

Koristeći fen u režimu od srednjeg do jakog grijanja/brzine, obrađujte korjen kose i počni te sa zadnjeg dela glave. Podelite vašu kosu na pramenove i koristeći prste ili češalj prosušite ih usmeravajući vazdušnu struju protiv rasta kose. To će podići korjen kose, što dovodi po većeg obima cele kose.

Stajling

Stavite prekidač u položaj od srednjeg do slabog grijanja/brzine i pričvrstite na fen dodatak koncentrator za tačno sušenje određenih mesta. Podelite kosu na pramenove i napravite potrebni stil uz pomoć okrugle termo-četke za stajlinga. U vreme stajlinga usmeravajte protok vazduha neposredno na kosu u prvcu koji želite. Ako je nepotrebno usmeravajte stuju vazduha na svaki pramen u toku 2-5 sekundi za uvijanje ili duže vreme za učvršćivanje flizure.

VAŽNE MERE BEZOPASNOSTI

Prilikom korištenja električnog pribora, osobito u prisustvu dece, neophodno je koristiti osnovne mere opreznosti, uključujući sledeće:

PROČITAJ TE SVE INSTRUKCIJE PRIJE KORIŠTENJA

NE PRIBLIŽAVAJ TE SE VODI

OPASNO- jer većina električnih pribora, električnih delova se nalazi pod naponom, čak i kad prekidač stoji u položaju isključenja.

Da bi izbegli udar struje, koji može dovesti do tragičnog rezultata, strogo se pridržavajte sledećih upustava:

- Posle zavšenog rada s priborom, odmah ga isključite iz struje.
- Zapretite stavjati ili čuvati pribor na takvim mjestima od kuda može pasti u kadu ili umionik.
- Ni u kom slučaju se ne sme koristiti fen prilikom kupanja.
- Pazite da fen ne upadne u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Ako je pribor pao u vodu, odmahga isključite.
- Ne dodirujte vodu u toku rada sa priborom.

Trebalo bi obavezno usatnoviti standardni Zaštitni prekidač (pribor za isključenje osavšeg napona) za zaštitu električne utičnice koje se nalaze u kupatilu. Obratite se vašem električaru.

UPOZORENJE: KORISTITE OVA PRAVILA, DA BI IZBEGLI RIZIK DOBIJANJA OPEKOTINA, SMRTI OD ELKTRIČNOG TOKA, POŽARA ILI RANJAVANJA.

- Fen za kosu nikada ne ostavljajte bez nadzora, ako je uključen u struju.
- Posebni oprez kada se priobom koriste deca ili invalidi, ili prilikom sušenja kose deci i invalidam.
- Koristite pribor samo zašta je predviđena u upustvu. Ne koristite dodatke koji nisu preporučeni «Remingtonom».
- Nikada ne koristite fen ako mu je oštećen kabel ili utikač, ili loše rade, ili je potapan u vodu i on je bio oštećen, posle vađenja iz vode. Ako je oštećen električni kabel ili utikač, popravku i zamenu treba da vrši kvalifikovani električar, jer su za to potreban specijalan alat.
- Držite električni pribor dalje od vrućih površina.
- Nikada ne pokrivać te vazdušne otvore fena, i stavljajte ga na mekane površine, npr. krevet gde vazdušni otvori mogu biti zablokirani. U vazdušnim otvorima ne treba da bude prašina, nečistoća i dlačice.
- Ne koristite pribor na ljudima koji spavaju.
- Nikada ne stavljajte bilo kakve predmete u bilo kakve otvore fena.
- Ne koristite fen na ulici ili na takvim mestima gde mogu prskati aerosoli(sprej) ili gde se koristi vodeni sprejevi.
- Ne usmeravajte protok toplog vazduha u oči, na ruke ili druge delove tela osetljive na toplotu.
- Dodaci ako su predviđeni mogu biti topli u vreme i posle korišćenja fena. Pustite da se sasvim ohlade prije nego ih skinete sa fena.
- U vreme korišćenja fenom, držite vašu kosu dalje od otvora za izlaz vazduha. Ne dozvolite da vam kosa uđe u fen.

Molimo Vas, sačuvajte ovo upustvo.

Instrukcija za korisnika

Ovaj fen ima termostat, koji je predviđen za isključenje pribora, ako temperature prelazikonforni nivo zbog delimičnog zatvaranja otvora za ulaz i izlaz vazduha. Ako se fen isključio u vreme rada, isključite sve prekidaće i pustite da se ohladi, posle čega će termosat automatski da se vrati u početni položaj. Prije ego opet koristite fen proverite da otvori za vazduh budu ne zablokirani. Ako je potreb-

no isključite iz struje i očisti te otvore od nečistoća. Ne blokirajte otvore u vreme rada. I ne dozvolite vašoj kosi da uđe u fen.

Tehničko održavanje

Vaš fen je predviđen za kućnu upotrebu, i ne traži neko specijalno tehničko održavanje. Ne treba ga mazati. Ako je potrebno da ga očistite, isključite sve prekidaće i isključite ga iz struje.

Da bi sačuvali najbolji eksplotacijski kvalitet fena, treba da čisti te rešetke na otvorima za vazduh na zadnjem delu fena. Tu rešetku možete da skinete sa fena, zbog čišćenja, jednostavno pritisnite je među prstima i povcite prema sebi. Uvek vratite rešetku na mesto prije upotrebe fena. Vanjske delove fena može te čistiti mokrom krpicom.

Čuvanje

Obavezno izvucite utikač aparata iz električne utičnice kada ga ne koristite. Pustite da se potpuno ohladi i čuvaj te ga na suhom i prohladnom mestu dalje od dece. Nikada ne motajte kabel okolo fena, jer to dovodi do njegovog oštećenja. Oprezno se služite sa kabelom, da bi vam služio dugo, trudite se da ga ne vučete, lomite, osobito okolo utikača. Ako se kabel uvrće u vreme rada fena, obavezno ga ispravite. Može te da ga obesite na kukicu za vešanje, pod uslovom da u tom položaju ne pada na njega voda.

- Čuvanje Obavezno izvucite utikač aparata iz električne utičnice Obavezno izvucite

Proizvođač ostavlja za sobom pravo menjati karakteristike pribora bez prethodnog saopštenja.

Minimalno trajanje pribora je 3.godine.

Garancija

Detaljnije uslove garancije možete dobiti u dilera, koji vam je prodao aparaturu. Prilikom bilo kog reklamiranja u toku garantnog roka, treba pokazati ček ili račun o kupovini.



Ovaj pribor odgovara traženoj elektromagnetskoj podudarnosti, postavljenoj direktivoj 89/336/EEC Savjeta Evrope i propisom 73/23 EEC o aparatima s niskim naponom.

POLSKI

Suszarka do włosów „Zręczna i Cicha” (Sleek & Silent)

Użycie i pielęgnacja

Dziękujemy za zakup suszarki do włosów „Zręczna i Cicha”. Teraz u Państwa istnieje możliwość suszyć i układać swoje włosy, wykorzystując 6 wariantów dla stylizacji w kombinacji z własnymi ustawieniami temperatury i prędkości siły nadmuchu, plus nadmuchiwanie zimnego powietrza. Przed użyciem suszarki do włosów, prosimy, uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz przechowywać je w celu uzyskania odpowiedzi na możliwe w przyszłości powstałe pytania.

Podstawowe części

1. Prawa część obudowy
2. Lewa część obudowy
3. Prawa pokrywa wyłącznika
4. Lewa pokrywa wyłącznika
5. Przycisk nadmuchu zimnego powietrza
6. Koncentrator
7. Przednia kratka
8. Lufa
9. Przednia pokrywa
10. Ochrona kabla
11. Komplet kabla zasilającego

Nadmuch zimnego powietrza

Dana suszarka do włosów posiada przycisk Nadmuchu zimnego powietrza, używanego dla utrwalania fryzury. Nacisnąć i utrzymywać przycisk nadmuchu zimnego powietrza w celu szybkiego schłodzenia włosów, co pozwala zachować stworzony kształt.

Pielęgnacja włosów

W celu osiągnięcia optymalnych wyników, należy umyć włosy szamponem i rozczesać je przed stylizacją, a także należy je wytrzeć ręcznikiem dla usunięcia zbędnej wilgoci.

Szybkie suszenie

Ustawić przełącznik w pozycję dla mocnego/średniego grzania i odpowiedniej siły nadmuchu, i wstępnie rozpocząć suszyć włosy.

Ręką lub za pomocą grzebienia strzepywać z włosów zbędną wodę oraz ciągle przemieszczać suszarkę nad włosami.

Prostowanie

Ustawić przełącznik w pozycję dla mocnego/średniego grzania i odpowiedniej siły nadmuchu, i wstępnie rozpocząć suszyć włosy. Kiedy włosy zostały prawie wysuszone, nałożyć nasadkę koncentratora (która minimalizuje ondulację), i zmniejszyć grzanie i siłę nadmuchu. Rozdzielić włosy na warstwy i rozpocząć prostowanie najpierw z dolnych warstw. Za pomocą okrągłej lub płaskiej termo-szczotki, przesuwając po włosach grzebień z nałożonym koncentratorem z góry do dołu, powoli rozpraszając każdy kosmyk włosów od korzeni aż po same końce. W momencie kiedy dolne warstwy włosów już zostały wyprostowane, rozpocząć prostowanie średnich odcinków włosów i następnie zakończyć proces prostowania, prostując wierzchnią warstwę włosów.

Naturalna falista struktura włosów

Ustawiając przełącznik grzania/siły nadmuchu w pozycję średnią, mocno zacisnąć kosmyk włosów w dłoni między palcami, kierując strumień powietrza między palcami. W momencie aż zostaną osiągnięty żądany efekt, użyć na każdy kosmyk nadmuchu zimnego powietrza w celu zachowania stylu fryzury. W celu osiągnięcia większej objętości włosów, należy pochylić się do przodu i wysuszyć włosy z wewnętrznej ich strony.

Podnoszenie i objętość włosów

Używając suszarkę w pozycjach od średniego do mocnego grzania/siły nadmuchu, pracować przy korzeniach włosów rozpoczynając z tylnej części głowy. Rozdzielić włosy na kosmyki i wykorzystując grzebień lub palce wysuszyć je, kierując strumień powietrza naprzeciw włosom. Owy proces nada włosom efekt podniesionych, co doprowadza do powstania objętościowej stylowej fryzury.

Stylizacja

Ustawić przełącznik w pozycję średniego lub słabego grzania/siły nadmuchu i zamocować na suszarce nasadkę koncentratora dla punk-

towego suszenia. Rozdzielić włosy na kosmyki i tworzyć żądany styl za pomocą okrągłej termoszczotki dla stylizacji.

W czasie stylizacji skoncentrować kierunek strumienia powietrza bezpośrednio na włosach w żądanym kierunku. Jeżeli istnieje konieczność, kierować strumień powietrza na każdy kosmyk włosów w ciągu 2-5 sekund dla ondulacji lub dłuższy okres czasu dla utrwalenia ułożonych włosów.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przy użyciu urządzeń elektrycznych, szczególnie w obecności dzieci, należy kierować się podstawowymi środkami ostrożności, łącznie z następującymi:

PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM NIE ZBLIŻAĆ SIĘ DO WODY

NIEBEZPIECZNIE – Ponieważ, większość urządzeń elektrycznych, części elektrycznych cały czas znajdują się pod napięciem, nawet kiedy przełącznik znajdują się w pozycji wyłączzonej.

W celu uniknięcia ryzyka śmierci lub porażenia prądem elektrycznym:

- Zawsze odłączać urządzenie od źródła prądu natychmiastowo po jego użyciu.
- Nie kłaść i nie przechowywać urządzenia w miejscach, z których może ono spaść lub może być ściągnięte do wanny lub zlewu.
- Nie używać urządzenia podczas kąpieli.
- Nie zanurzać urządzenia do wody lub innych płynów.
- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast odłączyć je od źródła prądu.
- Nie dotykać wody w czasie pracy z urządzeniem.

Stanowczo zaleca się instalacja standardowego ochronnego wyłącznika (urządzenie odłączenia prądu) w celu ochrony gniazdek elektrycznych znajdujących się w łazience. Zwrócić się za poradą do elektryka.

OSTRZEŻENIE: PRZESTRZEGAĆ OWYCH ZALECEŃ ABY UNIKNĄĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM, OPARZEŃ, ŚMIERCI OD PORAŻENIA PRĄDEM, POŻARU LUB SKALECZEŃ.

- Suszarkę do włosów nigdy nie zostawiać bez nadzoru, jeżeli ona jest podłączona do źródła prądu.
- Konieczna szczególna uwaga podczas korzystania z urządzenia przez dzieci lub inwalidów, lub podczas suszenia włosów dzieci i inwalidów.
- Używać suszarkę do włosów tylko zgodnie z jej przeznaczeniem, w sposób jaki jest opisany w danej instrukcji. Nie używać nasadek, które nie są rekomendowane przez „Remington”.
- Nigdy nie używać owej suszarki do włosów, jeżeli ona ma uszkodzony kabel zasilający lub wtyczkę, jeżeli ona nieprawidłowo działa, została zrzucona na podłogę lub została uszkodzona, albo po wypadnięciu do wody. Jeżeli jest uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka danej suszarki do włosów, naprawę powinien realizować wysokokwalifikowany elektryk, ponieważ do tego są potrzebne specjalne narzędzia..
- Trzymać kabel zasilający z dala od gorących powierzchni.
- Nigdy nie blokować otwory wylotu i wlotu powietrza danej suszarki do włosów i nie kłaść jej na miękką powierzchnię, na przykład, na łóżko lub tapczan, gdzie otwory powietrza mogą być zablokowane. W otworach powietrza nie może się znajdować puch, kurz, włosy i t.p.
- Nigdy nie używać urządzenia na ludziach którzy śpią.
- Nigdy nie rzucać urządzenia i nie wkładać jakichkolwiek przedmiotów do otworów suszarki.
- Nie używać suszarki do włosów na dworze lub w miejscach gdzie mogą być rozpylane aerozole (spray), lub gdzie jest używany tlen.
- Nie kierować gorący strumień powietrza na oczy lub inne czułe na ciepło części ciała.
- Nasadki, jeżeli one nie przewidziane, mogą być gorące w czasie i po użyciu suszarki. Odczekać aż ostygną przed ich zdjęciem.

POLSKI

- Przy użyciu suszarki, trzymać włosy po stronie od otworu wlotu powietrza. Nie pozwalać włosom wciągać się do suszarki.

Zachować niniejsze instrukcje

Instrukcje dla użytkowników

Dana suszarka do włosów posiada termostat, który przewiduje odłączenie urządzenia, jeżeli temperatura przewyższa komfortowy poziom, z przyczyny częściowego zablokowania otworów wlotu i wylotu powietrza. W przypadku, kiedy suszarka zatrzymuje się w trakcie korzystania, należy odłączyć wszystkie wyłączniki i odczekać aż ostygnie, po czym termostat automatycznie powróci w poprzedni stan. Przed dalszym korzystaniem z urządzenia, sprawdzić, aby otwory wlotu i wylotu powietrza nie były zablokowane. Jeżeli jest konieczność, odłączyć suszarkę od źródła prądu i przeczyszczyć otwory. Nie blokować otwory w czasie korzystania z urządzenia. Nie pozwalać włosom wciągać się do suszarki.

Obsługa techniczna

Dana suszarka jest przeznaczona do użycia domowego i nie wymaga obsługi technicznej jako takiej. Nie wymaga żadnego smarowania. Przy powstaniu konieczności czyszczenia, odłączyć wszystkie wyłączniki i odłączyć ją od źródła prądu.

Dla zachowania najlepszych eksploatacyjnych właściwości należy czyścić kratkę otworu wlotu powietrza znajdującą się na tylnej części suszarki. Ową kratkę można zdjąć z suszarki, zaciskając między palcami, ciągnąc wyjąć ją. Zawsze zakładać kratkę na miejsce przed użyciem suszarki. Zewnętrzne części suszarki można czyścić za pomocą wilgotnej szmatki.

Przechowywanie

Kiedy suszarkę do włosów się nie używa, zawsze należy wyciągać wtyczkę z gniazdka. Odczekać aż suszarka ostygnie i przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie nawijać kabla na suszarkę, ponieważ to doprowadzi go do przedwczesnego zniszczenia. Ostrożnie obracać się z kablem zasilającym, aby służył jak najdłużej, starać się nie szarpać go, nie przekreślać i nie rozciągać, szczególnie przy wtyczce. Jeżeli kabel się skręca w czasie używania

suszarki, należy okresowo go prostując rozwijać. Można podwieszać suszarkę dla przechowywania za specjalne uszko, pod warunkiem, że w tym położeniu na nią nie będzie trafiała woda.

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.

Termin przydatności urządzenia do użytku powyżej trzech lat.

Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u dealera, który sprzedał Państwu dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczające zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.



„Obratný a tichý“ fén (Sleek & Silent)**Používání a údržba**

Děkujeme, že jste si koupili „obratný a tichý“ fén. Nyní máte možnost vysoušení vlasů s použitím šesti variant jejich tvarování v kombinaci s různými teplotami a silou vzduchu, a navíc s „úderem chladného vzduchu“. Před použitím fénu si laskavě pozorně přečtěte tento návod a uschovejte jej i pro pozdější použití.

Součásti přístroje

1. Pravá část korpusu
2. Levá část korpusu
3. Pravý kryt vypínače
4. Levý kryt vypínače
5. Tlačítko „úder chladného vzduchu“
6. Ondulační tryska
7. Přední mřížka
8. Dřík
9. Čelní kryt
10. Ochrana přívodního kabelu
11. Komplet přívodního kabelu

„Úder chladného vzduchu“

Tento fén je vybaven tlačítkem „úder chladného vzduchu“, který se používá pro upevnění účesu. Stiskněte a držte tlačítko „úderu chladného vzduchu“ pro rychlé ochlazení vlasů, které umožní udržení tvaru účesu.

Péče o vlasy

Pro nejlepší výsledek vlasy omyjte šampónem a před varováním účesu je prosušte. Vytřete je ručníkem, abyste odstranili přebytečnou vlhkost.

Rychlé vysoušení

Nastavte přepínač do polohy vysoké nebo střední teploty a odpovídající intenzity proudu vzduchu a vlasy prosušte. Během vysoušení odstraňujte přebytečnou vlhkost rukama nebo hřebem, fénem přitom neustále pohybujte.

Narovnávání vlasů

Nastavte přepínač do polohy vysoké nebo střední teploty a vlasy prosušte. Až budou vlasy téměř suché, připojte k fénu ondulační trysku (která minimalizuje zvlnění vlasů) a snižte teplotu a intenzitu proudu vzduchu. Vlasy rozdělte do několika částí a jejich narovnávání začněte od nejspodnější. S použitím plochého nebo kulatého nahřívateľného kartáče narovnávejte každý pramen směrem od kořínků ke konečkům, proud vzduchu z ondulační trysky přitom sleduje pohyb kartáče zespoda nahoru.

Po narovnání spodní části vlasů pokračujte narovnáním prostřední části; vrchní část vlasů narovnávejte jako poslední.

Přírozeně zvlněné vlasy

Nastavte přepínač do polohy vysoké nebo střední teploty, prameny vlasů pevně stiskněte mezi prsty a proud vzduchu propouštějte mezi prsty. Když dosáhnete požadovaného tvaru, upevněte jej za použití „úderu chladného vzduchu“. Abyste vlasům dodali větší objem, předkloňte se a vysoušejte je v předklonu od kořínků ke konečkům.

Zvednuté konečky a objem

Nastavte vysokou nebo střední teplotu a intenzitu proudu vzduchu a vysoušejte vlasy směrem od kořínků ke konečkům, počínaje od zátylku. Rozdělte vlasy na jednotlivé prameny a za pomoci prstů nebo hřebenu je vysoušejte ve směru jejich přirozeného růstu. Dosáhnete tím efektu zvednutých kořínků a tím i objemnějšího účesu.

Formování účesu

Nastavte vysokou nebo střední teplotu a intenzitu proudu vzduchu, připojte k fénu ondulační trysku pro přesnější vysoušení. Rozdělte vlasy na jednotlivé prameny a tvarujte je s pomocí kulatého nahřívateľného kartáče. Během vytváření účesu směřujte proud vzduchu přímo na vlasy v požadovaném směru. Pro silnější fixaci držte fén nad nebo pod každým pramenem po dobu 2 až 5 sekund.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických přístrojů, zejména v přítomnosti dětí, je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD**NEPŘIBLIŽUJTE SE K VODĚ**

NEBEZPEČÍ – Většina součástí elektrických přístrojů zůstává ještě nějakou dobu pod napětím i po vypnutí přístroje.

Aby nedošlo k úmrtí nebo zasažení elektrickým proudem:

- Po použití přístroj ihned odpojte od zdroje napájení.
- Přístroj nesmí být uložen na místě, z něhož by mohl spadnout do vany nebo umyvadla.
- Fén nesmíte používat při koupání.
- Fén nesmí spadnout do vody nebo jiné kapaliny.
- V případě, že se fén dostal do vody, ihned jej

ČESKÝ

- vypněte, nesnažte se jej vytahovat.
- Nedotýkejte se přístroje mokřma rukama.

Velmi doporučujeme používání standardního bezpečnostního vypínače (zařízení, jež odstraňuje zbytkové napětí) k ochraně elektrických zásuvek v koupelně. Obraťte se na svého elektrikáře.

UPOZORNĚNÍ: DODRŽUJTE TATO PRAVIDLA, ABY NEDOŠLO K POPÁLNÍ, SMRTI NEBO ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU NEBO PORANĚNÍ.

- Fén připojený do sítě nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Používají-li fén děti nebo invalidní osoby, nebo při vysoušení jejich vlasů, je nezbytná zvýšená pozornost.
- Používejte fén pouze k účelům, k nimž je určen, v souladu s tímto návodem. Nepoužívejte nástavce, které nedoporučila společnost „Remington“.
- Nikdy fén nepoužívejte, dojde-li k poškození jeho přívodního kabelu nebo zástrčky, pokud nefunguje správně, upustili jste jej na tvrdou plochu nebo do vody, nebo pokud došlo k jinému jeho poškození. Výměnu přívodního kabelu či zástrčky vždy svěřte specialistovi, který má potřebné nástroje.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.
- Vzduchové otvory fénu nikdy nepřikrývejte a fén neodkládejte na měkký povrch (např. postel nebo gauč), kde hrozí zablokování vzduchových otvorů. Vzduchové otvory nesmějí být zaneseny prachem, vlasy či jinými nečistotami.
- Nevysoušejte vlasy spících lidí.
- Neponožte fén do kapaliny a nedovolte, aby se do kteréhokoli jeho otvoru dostaly cizí předměty.
- Nepoužívejte fén venku a nikde, kde mohou být aerosoly (spreje), nebo kde se používá kyslík.
- Nemiřte proudem horkého vzduchu do očí nebo na jiné části těla citlivé na teplo.
- Nástavce se mohou během používání zahřívat a zůstat ještě po nějakou dobu teplé. Před uložením je nechte vychladnout.
- Při používání fénu udržujte vlasy mimo jeho násavý vzduchový otvor. Vlasy se nesmějí dostat dovnitř přístroje.

Uschovejte tento návod

Pokyny pro uživatele

Tento fén je vybaven termostatem, který předpok-

ládá vypnutí přístroje, pokud teplota překročí určitou výši kvůli částečně zablokovaným vzduchovým otvorům. Jestliže se fén během používání vypne, vypněte všechny přepínače a nechte jej vychladnout. Termostat se poté automaticky vrátí do původní polohy. Před dalším použitím zkontrolujte, že nejsou zablokovány vzduchové otvory. V případě nutnosti fén odpojte od zdroje napájení a otvory vyčistěte. Neblokujte vzduchové otvory během používání, nedovolte vtažení vlasů do přístroje.

Technická údržba

Váš fén je určen k domácímu použití a nevyžaduje technickou údržbu jako takovou. Není třeba jej promazávat. Je-li nutno jej vyčistit, vždy jej vypněte a odpojte od sítě.

Aby si fén uchoval nejlepší užité vlastnosti, je třeba čistit jeho mřížky. Mřížky, které hodláme čistit, z fénu sejmeme pouhým stisknutím mezi prsty a stažením z korpusu fénu. Mřížku vždy vraťte na místo, než fén znovu použijete. Vnější povrch fénu lze čistit vlhkou látkou.

Uložení

Pokud fén nepoužíváte, vždy jej vytáhněte ze zásuvky. Nechte fén vychladnout a ukládejte jej na bezpečné, suché místo, k němuž nemají přístup děti. Nikdy na fén nenavijete jeho přívodní kabel, aby nedošlo k jeho poškození. Přívodní kabel používejte správně, aby vám dlouho sloužil – není třeba za něj trhat, kroutit jej či násilím natahovat, zejména v místech u zástrčky. Pokud se kabel během používání fénu překrucuje, narovnávejte jej. Fén můžete zavěšovat za závěsné poutko, pokud se na něj v této poloze nemůže dostat voda.

Výrobce si vyhrazuje právo změnit charakteristiku přístrojů bez předchozího upozornění.

Záruční doba 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

Фен для сушіння волосся "Спритний і Тихий" (Sleek & Silent)

Використання й догляд

Спасибі, що ви купили фен для волосся "Спритний і Тихий". Тепер у вас є можливість сушити й укладати ваше волосся, використовуючи 6 варіантів для стайлінга в комбінації із самостійними встановленнями температури й швидкості роботи, плюс "холодний удар". Перед користуванням феном, будь ласка, уважно прочитайте дані інструкції й зберігайте їх у майбутньому для рішення виникаючих питань.

Основні частини

1. Права частина корпусу
2. Ліва частина корпусу
3. Права кришка вимикача
4. Ліва кришка вимикача
5. Кнопка "холодного удару"
6. Концентратор
7. Передня решітка
8. Стівбур
9. Торцева кришка
10. Захист проводу
11. Комплект електрошнур

"Холодний удар"

Даний фен оснащений кнопкою "Холодного удару", що використовується для фіксування вашої зачіски. Натисніть і втримуйте кнопку "Холодного удару" для швидкого охолодження волосся, що дозволить йому зберегти створений стиль.

Догляд за волосами

Для досягнення оптимальних результатів, вимийте ваші волоси шампунем і розчешіть їх перед стайлінгом, а також витріть їх рушником для видалення надлишкової вологи.

Швидке сушіння

Установіть перемикач у положення для високого/середнього нагрівання й відповідної швидкості, і попередньо просушіть ваші волоси. Рукою або гребінцем обтрушуйте з волосся надлишкову вологу, і постійно переміщайте фен над волосами.

Випрямлення

Установіть перемикач у положення для

високого/середнього нагрівання й попередньо просушіть ваші волоси. Коли волоси майже висушили, установіть насадку концентратора (яка мінімізує завивку), і зменште нагрівання й швидкість. Розподіліть волосся по товщині й почніть випрямлення спочатку з нижніх шарів. За допомогою круглої або плоскої термо-щітки, проводьте гребінцем із концентратором зверху вниз по волосах, повільно розгладжуючи кожне пасмо волось від коренів до кінчиків. Коли нижні шари волось розпрямилися, почніть розпрямлення середніх ділянок і завершіть процес, розпрямляючи верхні шари волось.

Природна хвиляста структура волось

Поставивши перемикач нагрівання/швидкості в середнє положення, міцно затисніть пасма волось у долоні між пальцями, направляючи потік повітря між ваших пальців. Коли ви досягли бажаного ефекту, використовуйте на кожному пасмі "Холодний удар" для збереження стилю. Для одержання ще більшого об'єму, нахиліться вперед, і просушіть волосся із протилежної сторони.

Підйом і об'єм

Використовуючи фен у режимах від середнього до сильного нагрівання/швидкості, працюйте з коренями волось і починайте із задньої сторони голови. Розділіть ваше волосся на пасмі й використовуйте гребінець або пальці для його просушки, направляючи повітряний струмінь проти росту волось. Це створює підйом у коренів волосся, що приводить до виникнення об'ємного стилю.

Стайлінг

Установіть перемикач у положення середнього або слабкого нагрівання/швидкості й прикріпіть на фен насадку концентратора для крапкової просушки. Розподіліть волосся на пасмі й створюйте потрібний стиль за допомогою круглої термо-щітки для стайлінга. Під час стайлінга, сконцентруйте напрямок повітряного потоку безпосередньо на волосах у бажаному напрямку. Якщо необхідно, направляйте струмінь повітря на кожне пасмо протягом 2-5 секунд для

УКРАЇНСЬКИЙ

завивки або більше тривалий час для закріплення укладання.

ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

При використанні електроприладів, особливо в присутності дітей, необхідно дотримуватися основних заходів обережності, включаючи наступні:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

НЕ НАБЛИЖАЙТЕСЯ ДО ВОДИ

НЕБЕЗПЕЧНО - Тому що більшість електричних приладів, електричних частин усе ще знаходяться під напругою, навіть коли вимикач стоїть у відключеному положенні.

Щоб уникнути ризику смерті або поразки електрострумом:

- Завжди відключайте прилад від мережі негайно після використання.
- Не кладіть і не зберігайте прилад у місцях, де він може впасти або бути стягнутим у ванну або раковину.
- Не користуйтеся приладом під час купання.
- Не занурюйте прилад у воду або іншу рідину.
- Якщо прилад упав у воду, негайно відключіть його від мережі.
- Не торкайтеся води під час роботи із приладом.

Настійно рекомендується встановлення стандартного захисного вимикача (прилад відключення залишкового струму) для захисту електричних розеток, розташованих у ванній кімнаті. Зверніться за порадою до вашого електрика.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ДОТРИМУЙТЕ ЦИХ ПРАВИЛ, ЩОБ УНИКНУТИ РИЗИКУ ОДЕРЖАННЯ ОПІКІВ, СМЕРТІ ВІД ЕЛЕКТРИЧНОГО УДАРУ, ПОЖЕЖІ АБО ПОРАНЕННЯ.

- Фен для волосся ніколи не можна залишати без догляду, якщо він включений в електричну розетку.
- Необхідно особлива увага, коли феном користуються діти або інваліди, або при

сушінні волосся дітей або інвалідів.

- Використовуйте фен тільки по його прямому призначенню, як це описано в даному керівництві. Не використовуйте насадки, які не рекомендовані "Ремінгтоном".
- Ніколи не використовуйте даний фен, якщо в нього ушкоджений провід або вилка, якщо він погано працює, якщо його роняли або він був ушкоджений, або після падіння у воду. Якщо ушкоджений електропровід або вилка даного фена, то їхня заміна повинна здійснюватися кваліфікованими електриками, тому що для цього потрібні спеціальні інструменти.
- Тримайте електропровід удаліні від гарячих поверхонь.
- Ніколи не перекривайте повітряні отвори даного фена й не кладіть його на м'яку поверхню, наприклад, на ліжко або диван, де повітряні отвори можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не повинно бути пуху, пилу й волосся й т.п.
- Не використовуйте прилад на людях, які сплять.
- Ніколи не роняйте й не всовуйте які-небудь предмети в будь-який отвір цього фена.
- Не користуйтеся феном на вулиці або в місцях, де можуть розпорошуватися аерозолі (спреї), або де використовується кисень.
- Не направляйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.
- Насадки, якщо вони передбачені, можуть бути гарячими під час і після користування феном. Дайте їм охолонути перед зняттям.
- При користуванні феном, утримуйте ваші волоси осторонь від отвору для впуску повітря. Не дозволяйте вашим волосам затягатися у фен.

Збережіть ці інструкції

Інструкції для користувача

Даний фен обладнаний термостатом, що передбачає відключення приладу, якщо температура перевищує комфортний рівень через частково заблоковані отвори для впуску або випуску повітря. У випадку, якщо фен зупиняється під час використання,

УКРАЇНСЬКИЙ

відключіть усі вимикачі й дайте йому охолонути, після чого термостат автоматично повернеться у вихідне положення. Перед подальшим використанням перевірте, щоб отвори для впуску й випуску повітря не були заблоковані. Якщо необхідно, відключіть фен від мережі й прочистіть отвори. Не блокуйте повітряні отвори під час використання. І не дозволяйте вашим волосам втягуватися у фен.

Технічне обслуговування

Ваш фен призначений для домашнього користування й не вимагає технічного обслуговування, як такого. Не потрібно ніякого змащення. При виникненні необхідності чищення, відключіть усі вимикачі й від'єднайте фен від мережі.

Для збереження найкращих експлуатаційних якостей, необхідно чистити решітку на отворі для входу повітря на задній частині фена. Цю решітку можна зняти з фена для чищення, просто зажавши її між пальців, і стягнути з фена. Завжди ставте решітку на місце перед користуванням феном. Зовнішні сторони фена можна очищати вологою тканиною.

Зберігання

Коли фен не використовується, завжди витягайте шнур із розетки. Дайте фену охолонути й зберігайте його в безпечному, сухому місці, недоступному для дітей. Ніколи не обмотуйте електрошнур навколо фена, тому що це приводить до його передчасного зношування й псування. Акуратно обертайтеся зі шнуром, щоб він служив вам довго, намагайтеся не смикати, перекручувати або розтягувати його, особливо біля вилки. Якщо шнур перекручується під час користування феном, періодично розпрямляйте його. Ви можете вішати його за петельку для зберігання за умови, що в цьому положенні на фен не попадає вода.

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього попередження.

Термін служби приладу не менш трьох років.

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

Фен для сушкі валасоў "Спрытны і Ціхі" (Sleek & Silent)

Ужыванне і догляд

Дзякуй, што вы купілі фен для валасоў "Спрытны і Ціхі". Цяпер у вас ёсць магчымасць сушыць і укладваць ваши валасы, ужываючы 6 варыянтаў для стайлінга ў камбінацыі з самасотойнымі устаноўкамі тэмпературы і хуткасці працы, плюс "халодны удар". Перад ужываннем фена, калі ласка, уважліва прачытайце дадзеныя інструкцыі і захоўвайце іх ў будучыні для рашэння ўзнікаючых пытанняў.

Асноўныя часткі

1. Правая частка корпуса
2. Левая частка корпуса
3. Правая крышка выключальніка
4. Левая крышка выключальніка
5. Кнопка "халоднага удара"
6. Канцэнтратар
7. Пярэдняе рашотка
8. Ствол
9. Тарцовая крышка
10. Засцярога провада
11. Камплект электрашнура

"Халодны удар"

Дадзены фен аснашчаны кнопкай "Халоднага удара", які выкарыстоўваецца для фіксіравання вашай прычоскі.

Націсніце і трымайце кнопку "Халоднага удара" для хуткага ахаладжэння валасоў, што дазволіць ім захаваць сазданы стыль.

Догляд за валасамі

Каб атрымаць аптымальныя рэзультаты, вымойце ваши валасы шампуням і расчашыце іх перад стайлінгам, а таксама выцерыце іх ручніком, каб знішчыць залішняю вільгаць.

Хуткая сушка

Устанавіце пераключальнік ў становішча для высокага/сярэдняга нагрэву і адпаведнай хуткасці, і спачатку прасушыце ваши валасы. Рукой альбо грабянцом страсіце з валасоў

залішняю вільгаць і увесь час перамяшчайце фен над валасамі.

Выпроставанне

Устанавіце пераключальнік ў становішча для высокага/сярэдняга нагрэву і спачатку прасушыце ваши валасы. Калі валасы зробіцца амаль сухімі, далучыце насадку канцэнтратара (якая мінімізуе завіўку), і зменшыце нагрэў і хуткасць. Раздзяліце тоўшчу валасоў і пачынайце выпроставанне спачатку з ніжніх слаёў. З дапамогай круглай альбо плоскай тэрмічнай шчоткі правадзіце грабянцом з канцэнтратарам зверху ўніз па валасам, павольна выпроставая кожную пасму валасоў ад каранёў да кончыкаў. Калі ніжнія слаі валасоў выпрасталіся, пачніце выпроставанне сярэдніх слаёў і схончыце працэс, выпроставая верхнія слаі валасоў.

Натуральная хвалістая структура валасоў

Паставіўшы пераключальнік нагрэву/хуткасці ў сярэдняе становішча, моцна самніце пасмы валасоў ў далоні паміж пальцамі, накіроўваючы струмень паветра паміж вашых пальцаў. Калі вы дасягнулі жадаемага эфекта, ужывайце на кожнай пасме "Халодны удар" для захавання стылю. Для атрымання яшчэ большага аб'ёма, нахіліцеся ўперад і прасушыце валасы з супрацьлеглай стараны.

Пад'ём і аб'ём

Ужываючы фен ў рэжымах ад сярэдняга да моцнага нагрэву/хуткасці, працуйце з каранямі валасоў і пачынайце з задняй стараны галавы. Раздзяліце ваши валасы на пасмы і ужывайце грабянец альбо пальцы для іх прасушкі, накіроўваючы паветраны струмень супраць росту валасоў. Гэта дапаможа зрабіць пад'ём у каранёў валасоў, што прыводзіць да узнікнення аб'ёмнага стылю.

Стайлінг

Устанавіце пераключальнік ў становішча сярэдняга альбо слабага нагрэву/хуткасці і далучыце да фена насадку канцэнтратара для кропкавай прасушкі. Раздзяліце валасы на пасмы і рабіце неабходны стыль з дапамогай круглай тэрма-шчоткі для

БЕЛАРУСКІ

стайлінга. У час стайлінга, сканцэнтруйце напрамак паветранага струмяня непасрэдна на валасах ў жадаемым напрамку. Калі неабходна, накіроўвайце струмень паветра на кожную пасму на працягу 2-5 секунд для завіўкі альбо больш доўгі час для замацавання укладкі.

Важныя меры перасцярогі

Пры ужыванні электрапрыбораў, асабліва ў прысутнасці дзяцей, неабходна кіравацца асноўнымі мерамі перасцярогі, уключаючы наступныя:

Прачытайце усе інструкцыі перад ужываннем

Не набліжайцеся да вады

Небяспечна - Так как большасць электрычных прыбораў, электрычных частак усе яшчэ знаходзяцца пад напружаннем, нават калі выключальнік стаіць ў адключаным становішчы.

Каб пазбегнуць рызыкі смерці альбо паражэння электрычным токам:

- Заўседы адключайце прыбор ад сеткі зараз жа пасля ужывання
- Не кладзіце і не захоўвайце прыбор ў месцах. Дзе яно можа упаць альбо быць сцягнута ў ванну альбо ракавіну.
- Не ужывайце прыбор у час купання.
- Не акунайце прыбор ў ваду альбо іншую вадкасць.
- Калі прыбор упаў ў ваду, зараз жа адключыце яго ад сеткі.
- Не крадайцеся вады у час працы прыбора.

Настойліва рэкамендавана устаноўка стандартнага абароннага выключальніка (прыбор адключання рэшткавага тока) для абароны электрычных разетак, якія знаходзяцца ў ваннай камнаце. Звярніцеся за парадамі да вашага электрыка.

Папярэджанне: Прытрымлівайцеся гэтых правіл, каб пазбегнуць рызыкі атрымання апекаў, смерці ад электрычнага удара, пажару альбо ранення.

- Фен для валасоў ніколі нельга пакідаць

без прысмотру, калі ён уключан ў электрычную разетку.

- Неабходна асабліва увага, калі фенам карыстаюцца дзеці альбо інваліды, альбо пры сушке валасоў дзяцей альбо інвалідаў.
- Ужывайце фен толькі па яго прамому назначэнню, як гэта апісана ў дадзеным дапаможніку. Не ужывайце насадкі, якія не рэкамендаваны "Рэмінгтанам".
- Ніколі не ужывайце дадзены фен, калі ў яго сапсаваны провад альбо вілка, калі ён дрэнна працуе, калі яго ранялі альбо ён быў сапсаваны, альбо пасля падзення ў ваду. Калі сапсаваны электраправад альбо вілка дадзенага фена, то іх замена павінна рабіцца кваліфікаванымі электрыкамі, так як для гэтага патрэбны спецыяльныя інструменты.
- Трымайце электраправад воддаль ад гарачай паверхні.
- Ніколі не перакрываўце паветраны адтуліны дадзенага фена і не кладзіце яго на мяккую паверхню, напрыклад, на кравець альбо канапу, дзе паветраны адтуліны могуць быць заблакіраваны. У паветраных адтулінах не павінна быць пуха, пыла і валасоў і т.д.
- Не ужывайце прыбор на людзях, якія спяць.
- Ніколі не раняйце і не ўсоўвайце якія-небудзь прадметы ў любую адтуліну гэтага фена.
- Не ужывайце фен на вуліце альбо ў месцах, дзе могуць распыляцца аэразолі (спрэі), альбо дзе ужываецца кісларод.
- Не накіроўвайце гарачае паветра ў вочы альбо на іншыя цеплачуллвыя часткі цела.
- Насадкі, калі яны прадугледжаны, могуць быць гарачымі у час і пасля ужывання фена. Дайце ім астыць перад тым, як зняць іх.
- Пры ужыванні фена, трымайце вашы валасы ў старане ад адтуліны для выпуску паветра. Не дазваляйце, кааб вашы валасы зацягваліся ў фен.

Захавайце гэты інструкцыі

БЕЛАРУСКІ

Інструкцыі для карыстальніка

Дадзены фен абсталяваны тэрмастатам, які прадугледжвае адключэнне прыбора, калі тэмпература правышае камфортны узровень з-за часткова заблакіраваных адтулін для выпуску альбо выпуску паветра. У выпадку, калі фен застаецца у час ужывання, адключыце усе выключальнікі і дайце яму астыць, пасля чаго тэрмастат аўтаматычна вернецца ў першапачатковае становішча. Перад далейшым ужываннем пераканайцеся, што адтуліны для выпуску і выпуску паветра не былі заблакіраваны. Калі неабходна, адключыце фен з сеткі і прачысціце адтуліны. Не блакіруюце паветраны адтуліны у час ужывання. і не дазваляйце вашым валасам уцягвацца ў фен.

Тэхнічнае абслугоўванне

Ваш фен прызначаны для дамашняга выкарыстання і не патрабуе тэхнічнага абслугоўвання, як таковага. Не патрабуецца ніякай змазкі. Калі узнікне неабходнасць чысткі, адключыце усе выключальнікі і адсаадыніце фен ад сеткі.

Для захавання найлепшых эксплуатацыйных якасцей, неабходна чысціць рашотку на адтуліне для ухода паветра на задняй частке фена. Гэту рашотку можна зняць з фена для чысткі, зажаўшы яе паміж пальцамі, і сцянуць з фена. Заўседы стаўце рашотку на месца перад ужываннем фена. Наружныя стораны фена можна чысціць вільготнай тканінай.

Захаванне

Калі фен не выкарыстоўваецца, заўжды вытаскавайце шнур з разеткі. Дайце фену астыць і захоўвайце яго ў бяспечным, сухім месцы, недаступным для дзяцей. Ніколі не абматвайце электрашнур вакол фена, так як гэта прыводзіць да яго дачаснага зносу і псавання. Аккуратна абыходзіцеся са шнурам, каб ён служыў вам шмат часу, не дергайце, не перакручвайце і не расцягвайце яго, асабліва каля вілкі. Калі шнур перакручваецца у час ужывання фена, перыядычна выпроствайце яго. Вы можаце вешаць яго за пяцельку для захоўвання пры умове, што ў гэтым становішчы на фен не пападае вада.

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора не менш за 3-х гадоў.

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/EEC, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 EC) x

العربية

مجفف الشعر "البق وهادئ"

استخدام وصيانة الجهاز

نشكركم لشراء مجفف الشعر "البق وهادئ". تتمتع الآن بإمكانية تجفيف وتصفيف الشعر. يمكنك ان تستخدم 6 انواع تصفيف (ستايلينج) في مزيج اوضاع الحرارة الخاصة وسرعة العمل زائد "الضربة الباردة". يجب قراءة هذه الارشادات قبل الاستخدام ويجب الحفظ عليها لحل المشاكل المختلفة.

الأجزاء الاساسية

- 1- الجزء اليسير للجسم
- 2- الجزء اليمين للجسم
- 3- غطاء الفاصل اليمين
- 4- غطاء الفاصل اليسير
- 5- زر "الضربة الباردة"
- 6- مكثف
- 7- الصبغ الامامي
- 8- سبطانة
- 9- الغطاء الخلفي
- 10- حماية الكابل
- 11- مجمع الكابل

الضربة الباردة

يزود هذا المجفف بزر الضربة الباردة المستخدمة بثبيت تسريحتك. اضغط وامسك زر الضربة الباردة لتبريد الشعر السريع ما يسمح الشعر بالحفاظ على التسريح المنشأ

حماية الشعر

للحصول على احسن نتائج غسل الشعر بشامبونيا وامشط الشعر قبل التصفيف وانشف الشعر بالمنشفة لازالة الرطوبة الزائدة.

التجفيف السريع

رتب المنقل الى وضع التدفؤ الشديد المتوسط والسرعة المناسبة وجفف الشعر مسبقا. انقص الرطوبة الزائدة بناديد او المشط وحرك المجفف فوق الشعر.

تطويل الشعر

رتب المنقل الى وضع التدفؤ الشديد المتوسط والسرعة المناسبة وجفف الشعر مسبقا. بعد ان يجفف الشعر ضبط صنوبر المكثف (الذي ينقص تجعيد الشعر) وخفف مستوى التدفؤ والسرعة. صفف الشعر

على طوله حسب الغلط وابدأ تطويل الشعر من الجزء الاسفل. حرك المكثف من فوق الى السفل بواسطة الفرشة الدائرية او المستطيلة وايسط كل خلسة الشعر من الجذور الى الاطراف. بعد تطويل الطبقات السفلية ابدأ تطويل الطبقات المتوسطة وانهى بتطويل الطبقات العلوية.

الشكل المتموج والطبيعي للشعر

رتب المنقل للتدفؤ السرعة الى وضعه المتوسط واقبض خصلات الشعر في الكف بين الاصابع واتجه تيار الهواء الى بين اصابعك. بعد الحصول على النتائج اللازمة يجب استخدام "الضربة الباردة" لكل من خصلات الشعر وللحفاظ على ترتيب الشعر. للحصول على الحجم الاكبر مل الى الامام وجفف الشعر من الجهة المعاكسة.

الرفع والحجم

عند استخدام المجفف بنظام التدفؤ والسرعة القوية والمتوسطة يجب معالجة جذور اشعر وابدأ من خلف رأسك. قسم اشعر الى الخصلات وجففها باستخدام المشط او الاصابع وتتجه تيار الهواء عكس اتجاه نمو الشعر. هذا يرفع جذور الشعر ويتسبب في ظهور الحجم

تصفيف (ستايلينج)

رتب المنقل للتدفؤ السرعة الى وضعه المتوسط وركب صنوبر المكثف لتجفيف الدقيق. قسم الشعر الى الخصلات وابدأ انشأ التصفيف اللازم بواسطة الفرشة الدائرية. خلال التصفيف يجب تكثيف اتجاه الهواء على الشعر مباشرة. عند ضرورة اتجاه النياز الى كل خلسة لمدة 2-5 ثواني للتجعيد او اكثر لتثبيت التصفيف.

الاحتياطات اللازمة

عند استخدام الجهاز وخاصة في حضور الأطفال يجب مراعاة الاحتياطات التالية:

اقرأ كل الارشادات قبل الاستخدام

لا تقترب من الماء

الخطر - اغلبية الاجهزة الكهربائية لا تزال موصلة حتى عندما المنقل مضبوط على وضع "فصل" لتجنب اخطار الموت او الاصابة بالتيار الكهربائي: فصل الجهاز بعد الاستخدام مباشرة لا تضع ولا تحفظ الجهاز في الاماكن التي يمكن ان

العربية

يسقط الجهاز الى الماء فيها
لا تستخدم الجهاز اثناء الاستحمام
لا تغمس الجهاز في الماء
اذا سقط الجهاز الى الماء فيجب فصله من الشبكة
الكهربائية
لا تلمس الماء اثناء استخدام الجهاز

يوصي تركيب الفاصل العادي (فاصل التيار
المتخالف) لحماية البريزات المتواجدة في الحمام.
راجع متخصص الكهرباء.

الاحترار:

يجب مراعاة هذه القواعد لتجنب اخطار الحريق
والموت الناتج من الاصابة بالتيار الكهربائي
والاشتعال
لا يجوز ترك الجهاز بدون المراقبة في حالة وصله
يجب المراقبة عند استخدام الجهاز بالاطفال او
المعوقين وعند تجفيف شعر الاطفال والمعوقين.
يسمح استخدام الجهاز حسب وظيفته المباشرة حسب
هذه الارشادات. لا تستخدم الصنوبرات غير الموصية
بـ "ريمينجتون"

لا تستخدم هذا المجفف في حالة خلل الكابل او
الكوبس وعند عطله او بعد سقوطه الى الماء. في حالة
عطل الكوبس او الكابل يمكن تغييره بالمخصص فقط
اذ يطلب استخدام الانوات الخاصة.
ابعد الكابل من السطحات الحارة.
لا تغلق فتحات الهواء ولا تضع المجفف على
السطحات الوثيرة مثلا على السرير والاريكة حيث قد
تتسد الفتحات. يجب الا يدخل الغبار والشعر والزغب
والخ في داخل الجهاز.

لا تستخدم الجهاز على الاشخاص النائمين
لا تسقط الاجسام الدخيلة الى داخل فتحات هذا
المجفف
لا تستخدم المجفف خارج المنازل او في الاماكن حيث
قد تنتشر الذرات او الاكسجين
لا تتجه التيار الحار الى العينين او اعضاء الجسم
الحساسة بالحرارة
قد تكون الصنابير حارة اثناء وبعد الاستخدام. قبل
رفعها خليها لتبرد.
اثناء استخدام المجفف ابعد شعرك من فتحة الدخول.

احفظ على هذه الارشادات

ارشادات المستخدم
يزود هذا المجفف بالثرموستات الذي يفصل الجهاز
في حالة زيادة الحرارة المكيفة بسبب انسداد الفتحات

الجوية. في حالة فصل الجهاز فصل كل القواصل
وخليه يتبرد ثم يرجع الثرموستات الى وضعه
الابتدائي. قبل الاستخدام تأكد من الا تكون الفتحات
الهوائية منسدة. عند الضرورة فصل المجفف ونظف
الفتحات. لا تتسد الفتحات الهوائية اثناء الاستخدام.
امنع شعرك من ان يدخل الى المجفف.

صيانة فنية

يخصص المجفف للاستخدام المنزلي ولا يطلب صيانة
خاصة ولا يطلب التزوييت. عند ضرورة التنظيف
فصل كل المنقلات وفصل الجهاز من الشبكة
الكهربائية.

للحفاظ على احسن الخصائص الفنية يجب تنظيف
الصبع على الفتحة الهوائية في الجزء الخلفي. يمكن
رفع هذا الصبع للتنظيف. لرفعه اقبض الصبع بين
الاصابع واسحب الصبع من المجفف. قبل الاستخدام
يجب تركيب الصبع على مكانه. يمكن مسح الاجزاء
الخارجية بالمسحة الرطبة.

الحفظ على المجفف

في حالة عدم استخدام المجفف اسحب الكابل من
البيزيرة. خليه يتبرد واحفظ المجفف في المكان الامين
والذي لا يمكن الاطفال ان يبلغوه. لا تلف الكابل حول
الجهاز ابداً لأنه يؤدي ذلك الى تآكله وخلله. يجب
التجود في معالجة الكابل. حول الأجزاء الكابل وتلويه
خاصة قرب الكوبس. اذا لوي الكابل اثناء استخدام
المجفف فيجب تطويله بانتظام. يمكن تعليقه بالانشوطة
بشرط انه لا تتخلل الماء داخل جسم المجفف.

يستحق المنتج في تغيير خصائص الاجهزة بدون
الابلاغ المسبق

مدة عمل الجهاز 3 سنوات على الاقل

ضمان

قد تحصل على الوصف المتكامل للتأمين بضمنان
الاجهزة من البائع الذي تم شراء البضاعة منه. عند
طلب التأمين بضمنان يجب تقديم إيصال دفع ثمن
البضاعة.

تتناسب هذه البضاعة لطليات "EMC" المشار اليها
في امر EEC/336/89 وقانون مراقبة الجهد
الكهربائي (EEC/23/72)



